Ն՝ 8615 1913 ԳԵԿՏԵՄԲԵՐ 13-26 ՀՈՒՄԱՆ 13 ՔԱՆՈՒՆԻՆԸ ԷՎԷԼԻ 329 29ԸՆՏՐ ՏԱՐԻ

ՍԼՇԻՊԸ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՍ ՎԷՔՈՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւհասիպի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Փարիսի թէհսիսի 1877

ՊԱՏԳԷՆ ԱԼԻ ԴԱՐՁԱՐԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մէվասս հազգընտա սահիպի իմթիյազա միւռաճաաթ օյլոնր։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազըն իմզասընը վէ իհտարէսանէնին մէսհուր մախուսուսը սամի օյմայը տր։ Տէրճ օլնմայան էվրագ իատէ օլընմազ։ Իլանաթ տեղայիթի միւրէսիլէ իլէ նեռտ օլունուր։

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20

Սթանպոլ վէ Թաշրա, սեռնէլիյի	130	ղրշ.
» » » 6 այլիզը	70	»
» » » 3 այլիզը	40	»
Մէմալիքի էճնեպիյէ սեռնէլիյի	32	Ֆր.
» » » 6 այլիզը	17	»
» » » 3 այլիզը	10	»

ՄԱԹՊՈՒԱԹ ՎԷ ԹԷԷՍԻՐԻ

Հէր մէմլէքէթաթ մաթպուաթըն էֆքարը ումումիյէ իւզէրինէ իմբա իթիկի թէէսիր զայը գապիը ինքար որը։ Սիրասի պիր մէսէլէսէն օտայը վէյվէ բէք եհէմմիյէթսիզ օլսուն, հէր հանկը մաթպուաթըն եռզաբզը պիր հավասիս վէ եա պիր մէգալէ տօղրուսան տօղրուլա աէրնալ էֆքարը ումումիյէ իւզէրինէ բէք պէօյիւք պիր թէէսիր իմբա իսէր։ Ֆիլհագիգա մաթպուաթ միլլիգինը էֆքարը ումումիյէ օլմագ ըզթարդյա հալ ու մէվգիի վէ իյմանզաթը զէմանը նազարը ըզգարթա ալորգա, օնա հէօրէ պիր խաթթը հարաքէթ թատգիպ իթմէլի տիր քի, պու հարաքէթին հէր հալաէ մազրունը իթիսալ օլմասը միւմքէնզիմ տիր։

«Թան» կազէթասը մէսալիւլ հազրէի մուալագա հազգընտա՝ Բուսիոնը թերէմանը էֆքարը ըզթարդ, նէյր իթիկի միւլագաթը իւլ Շարգ ու Ղարպա պիր հէրճու մերճի հասլ իթտի. պէօյիւք մաթպուաթըն պէօյիւք Թէէսիրի վար, օ Թէէսիրի վասի պիր ասրէսէ պիր աքսը սէտա պրազը. քիչիւք մաթպուաթ իսէ նիսպէթէն մահրուք պիր Թէէսիր իմբա իսէր իսէ տէ, նէթիճէ իթիպարը իւլ Թէէսիրին սերէճէլի չիտէթ ու խըֆիֆէթի այնը սէվիյէսէ իմբաթ նուֆուզ եյլեր։

Գիր մէմլէքէտ պիւթիւն ատէթ ու ախլագը եկսիկիրինէն ֆարգը օլմայան, այնը իգլիմին սէրէճէյի Թէսրիրինէ Թապի օլան, այնը հավայը Թէնէֆիւս իսէն, այնը Թէրպիյէ իւլ մէեյլի վէ մրեկխալի օլան իքի ունսուր արասընտաքի միւնասէպէթին մուխատէնէթ տայրբէսինէ պիր հիւսնի ճէրեանը Թապիի օլմասը իքթիզա իսէր իքէն մէլ եսէֆ պիդատ պու հագիգաթըն մահիյէթի մէվզուասը հէնուզ լայզը վէճհիլ Թեայուն իթմէմիշ տիր։

Էօթեանէն պէրու էրմենիլերին վաթանը Օսմանի իչիւն զայը միւնֆէք պիր ունսուր օլարզայրընը սէօյլէնմէքսէ վէ էրմենիլէր հագիգաթէն ճիրանիլթ ու սատագաթլարը սայլանսէ պու իմմիյէթ միւպէճճէլէնին մահիյէթը հագիգիյէսինի զիդայաթ միսալլեր իւլ իսպաթ իթմիշ իքէն, եղան էօթէնէն պէրու ֆիքիրլերի իշղալ իսէն սուր Թէֆիհիմ զայլ օլմամըշ որը։ Պու ատ զու կիւնլերէսէ պազը Թիւրքճէ բիւճէքամըզին գուլլանըզլարը լիսանըյլա սապիթ օլույոր։ Խուսուսըյլա պունլարան բէք կարիպ պիր ճէրէյանը ֆիքրէ Թապի օլարագ հէր նասլա բէք էհէմմիյէթսիզ հէր հանկը պիր հատասէյի իշղալ իսէն սուր Թէֆիհիմ զայլ գալմայոր։

Բէք Թապի տիր քի ինսանըն Թապիյէթի ֆէնալըղա մէյեալ օլարզը իչիւն եքսէրիա Թապիյէթ վէ ատապը ումումիյինն մէն ու նէյի իթմիշ օլուզլարը սկյաթա իրթիքապ իսէր, պու իրթիքապ ալեյ ումում գասգաճա պէյէրիյէթէ վէ ալելիուսուս միլլէթ ու լֆրաը տա տզ չօգ պիր ֆարգ ըլա քէնտի Թէսարիրինի կէօսթէրիր քի պունսան սարլ միւրթէքիպ մէսուլ օլապիլիր։ Սըրգաթ գասը իւլ վէ եա սայզայը իսթիսալ ըլա իճրա իտիլէն պիր ճինայէթսէն ինաելմուհաքէմէ սրբֆ միւրթէքիպէր մէսուլ վէ մահքիմ օլուպ ճանինին մէնսուպ օլարզը տայիրեն վէ եա տահա չումուլլի պիր մանա իւլ միլլէթ սայա մէսուլ օլմագ վէ օլմամաը իգթիզա իսէր։ զիրա հինայէթէն իյդաընտա սէպպիյէթ վէրէն հալ իհթիսասաթը միլլիյէնին նէթիճէսի Թէէսիրի օլմայուպ սէվայիզը չահսիյէնին մուէսասէրթընսան օլապիլիր։ Մաթպուաթ քէնտի վաղիֆի թէլգինիյէսի նազթալը նազարընսան պու հագիգաթըն ճիրասի պիր հասասէի Թէգգիգաթէն կէչիրէրէք օնա կէօրէ էֆքարը ումումիյէնին Թանգիմի զըմնասա պիր խաթթը հարաքէթ Թատգիպ իսէ պունսա օլսա կէրէք։ հագիգի պիր ֆիքրի միւկեյէթին Թէճելիսի տօղրուսան տօղրույա հասիսաթը իթիրազ տայիրէսինէ Թէգգիգ իսիլմէսինէ միւթէվազրֆ տրր։ Գավանինը Թապիյէ իլէ գավանինը մէվզուանընն եէքարկէրինէ մէզգինտէն հուսուլէ կէլէն մահալա ինսանիյէթ նօգթալը նազարընսան հագայրզը պէչէրիյէնին զիհայաթ էնմուզէճի տիր քի պուտա օ հագիգաթընն պատիղ օլան Թէճելիսինի ֆէնմ իսէն միւնէվվէր ֆիքրլի ինսանլարընն իճրայը հարաքէթի իլէ իպրազը մահիյէթ իսէր։ Հագ զուվվէի ումումիյէնին մանէվի իճրաաթընընն պիր նէթիճէսի տիր քի ինսանլար օնու քէյֆէ կէօրէ ատկիլ իլա մուայէնէ պիր գանունընն ինգազը ահքամը իլէ խաթիմալէ սալհ պիր հալէ իգրազ իսէրլեր։ մուհարրիր ելպէթաէ պու հագիգաթը թէֆէհհիմ իթմէք իգթիսարընը հայիզ տիր։ Գազաթ նէ չարէ քի՝ պազը կէօնա սունի իհթիսասաթ պու թէֆէհհիմ գազիյէսինէ մանի օլուպ, ինսան քէյֆի հարքէսթաթ վէ իճրաաթան իճթինապէ ճէպրի նէֆս իսէմէզ։ Էրմենիլեր մազալ վէ եախսա զայը մազալ պիր հագգ Թալէպ իսէրլեր, պու հագգընն Թազարը ու ատէմը Թազարի մէրճինինէ պիտ տիր։ պու հագգը Թալեպ իթմէքլէ ինսան օնու սուրէթը գաթիէտ խաթիհսալ իթմիշ օլմազ։ ո տա գանունի պիր հասատէի Թէգգիգաէն կէչէր վէ նէթիճէսէ մազպուլ վէ եա զայը մազպուլ օլսուզունա պիր գարար վէրիլերէք գապալ վէ եա սատէմի գապալինէ տայիր պիր գարար վէրիլիր։

Պու հալ էֆքարը ումումիյէնին հէյճանէ սեվգ իթմէք վէ եախսա իմարմէք մահիյէթինի հարգ պիր չէյ սեյիլ տիր։

Այնը զէմանտա պազգա պիր հասիսէ Թէսատաֆիքի օլարագ բէք միւնֆէրիտ պիր Թարզտա վէ սըրֆ չախսիյէթ միւԹէսլեգ օլմագ չարթըլա զուհուր իսէպիլիր։ օնուտա օ պիրինէ զարըլարմագ վէ մրալիյէթ սիսիլ վէրմէք զանն իսէրսէք սեելլ պիր մաթպուաթ մուհարրիրինէ իլա ավաման պիր ֆէրսէթ Թեվֆիզ իսիլէմէզ։ «Հէր գօյուն քէնտի պանազընտան ասըլըր» տարպը մէսէլի պունտա մասատէք տիր։ եկէր պու վաթանըն Թէրազզը ու Թեալիսինի ճիտատ պիր սուրէթաէ արզու իսիյօրսագ, էթրաֆըմըզտա էսէն մուխալիֆ բիւզկեարլարը տէֆի զըմնընտա պիզ տէ քէնտիմիզ իչիւն ճիտատ վէ իթիտալքարանէ պիր խաթթը հարաքէթ Թատգիպ իսէլիմ։ Կինէշ պիր ուֆգընն տայիրէի մահիրթի տախիլինտէ իճրատ Թէէսիր իսէր, պիզ քէնտի Թէճրիպէմիզէ պու վաթանըն տէրտ ու ալամընտա վազգի օլարզըմըզ իչիւն անճագ վէ անճագ քէնտի սայ ու զայրէթ տեվամըզլա օնու Թախֆ ֆ իսէպիլիրիզ։ Միւթէսիլ, միւհէրբէպ վէ հագիգաթպէն օլալըմ քէյֆի իճրատաթ վէ հագիգաթընն Թէէսիրի կիւլիթանը վաթանընն տիրֆիրիպ զիհրէլերի չիւքիֆէտէն մահրում պրրագրր։ հալպալքի օ լուԹֆա անճագ քէնտի մէվճուտիյէթի իւլ զիհրէնին լեԹաֆէթինի կէօսթէրէպիլիր։

Իշթէ հագիգաթ։ ՊԵՏԻԿ

ՏԷՄԻՐ ԴԱԲՈՒ ՀԱՏԻՍԷՍԻ

Գելիքտատան «Թան» կազէթասընա եազըլըյոր։

«Սելանիկ Թարիգի իւզէրինէ ,Տէմիր Դաբու մէվզընա եազն պիր քէօրբիւնին պօմպա իշթիալի նէթիճէսի օլարագ խասարատէ օլաուզընա տաիր պունտան եվվել կազէթալարտա պազը հավատիս նէյր իտիմշ իսի։ Ֆիլհագիգա մէզգիւր քէօրբիւ ճիւզիճէ խասարատէ օլուպ, իճրա իտիլեն Թամիրթ նէթիճէսինտէ Թէքրար Թաթարլարըն ամէշիւմտան միւտալա պիր հալ իգրազ իտիլմիշ տիր։»

— 98 —

գաթ կէրէք միւֆէթթիշ, կէրէք քիմեակիր նազարտան նիհան օլմուշ իտիլեր։

Տօգթօր Լէբթիւն պիրալարրն բարասընը Թէէտիյ իթտիքաէն սօնրա Ուէթմինթր օթելինէ կիթմէք իւզրէ սօգաղտ չէգաը...

Զինանի պին տիւրիւ ֆիքր իւլ մէյզուլ իտի...

Անհապա Նաթ Բինքերթօն, պիր կիճէ եվվել զիյարէթ իթտիկի էտրաբէնկիզ խասթանը մէլեմընը քէյֆ իտէրէք պու մէսէլէնին իչինաէն չէգապիլէճէք մի իտի... ճանապա մրսթրէս Գրինընն հագիգի գաթիլի պուլընտագիլեճէ՞ք մի իտի։

ԴԱՅԷ

Վիլեամ Գրին սիւրթլա հարաքէթ իտիյօր։ գայապալըզընն արզու իթտիկի գաստր սիւրթլա հարաքէթ իթմէսինէ մանի օլմասընտան գօրգարագ նիսպէթէն Թէհի սօգազլարը Թերճիհ իտիյորար։

Գիր ազ սօնրա Հուսասուն նէհրինի կէչմէք իւզրէ պէօյիւք սայլարտան պիրինէ բաքիպ օլսը։ Նաթ Բինքերթօն տա տեւիդանլյա Թէվֆիզը հարաքէթ իթտ, քիմեակիր հիչ չիւպհէյէ զահիպ օլմասը, զիրա սալ պիսիգլէթի երպապը Թէնէզգիճ իւլ տօլու իտի։

Ժէրա Բէսթիյէ միւվասէլէթ իթտիքլերի վազթ տէլիգանլը Թեքրար պիսիգլէթինէ բաքիպ օլսը։ միւֆէթթիշ պիր բարչա կէրի գալսը տէլիդանլրընն նազարը ըզգարթընա չարբմազը արզու իթմէյօրսաք Վիլեամ Գրին

— 95 —

Միւֆէթթիշ տէ էնտիչէէն ազատէ տէյիլտի, Վիլեամ Գրին Թէլէֆօն իւլէ գանուշանընն հէմշիրէսի օլմատըզընը անլայմայատա՞գ մը իտի, խայր, ֆարզընա վարմատը, զիրա տէրհալ,

— Աման Եա Բապպի նէ՞ վար, տէյու հայզրաը։

— Գուրատա իյդան իթմէք զայրը գապալ։

— Բէք էյի չիմտի կէլիրիմ, պիսիգլէթիմէ պինէճէկիմ։

— Եվվէթ ֆագաթ չապուգ օլունըզ,

Բինքերթօն մուհավէրէնին խիթամընը իլան իչիւն զիլի չարագ տօգթօրա տէօնտիւ, Լէթթիւն ախզը եէրինէ Թագմագա մէյզուլ իտի։

— Նասըլ օ՛մ՞,

— Եվվէթ, իւլք քելիմէէն իթիպարէն տիւն կիճէ կէլուպ պէնի կէօթիւրէն չախսը մէճհուլրն սէսինի Թանրամ։

Բինքերթօն Թէպէսիմ իտէրէք օտատան չէգաը։

Իքի բէֆիգ բէնճիրէնին եանընա օթուրաբզլարը զէման միւֆէթթիշ տօգթօրա զահվէնին գարշրընտաքի խանէյի կէօսթէրտի։ պու խանէնին գաբուսընն եանընա բօրալէնտէն մամուլ իւզրէի եազըլը պիր բլագ Թալեգ իտիմշտի։

Միւֆէթթիշ սօրտը,

— Բլագն իւզէրինտէքի եազըլը օգուլապիլի՞միսինիզ,

— Եվվէթ, քիմտա Թահիլիանէտի։ Վիլեամ Գրին...

— Գրավօ։ պու գարբուլը նազարտան տուբ իթմէյինիզ, Վիլեամ Գրին նէրէտէ իսէ տըշարբյա չէգանագ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՏԻԳԼՕՄԱՍԻՑԷ

«Թան» կազէթասը ահվալը հազրէի տիբլօմասիյէ հազգընտա միւթալէի տ-Թիյէ սէրա իտիյօր։

«Գիր Թարֆտան Թիւրքիյա իդամ գէլընտան Այէման հէյեթը ասքէրիյէտի մէսէլէսի ուֆգը սկյասիյի իշղալ իտէր իքէն, տիկէր Թարֆտան Գալգան հիւքիմէթլերի տրասընտա Թէէսիսը միւնասէպէթը իշքալ իտն պազը մեսայիլը մուալլանընն հալի միւզաքերթը տասխ մեթատիք պիր սուրէթտէ իլերի կիտիյօր։ Թիւրքիա—Սըրպիսթան միւսաֆաթ կերէք միֆեթթիշ, կէրէք քիմեակիր նազարտան նիհան օլմուշ իտիլեր։

Տօգթօր Լէբթիւն պիրալարրն բարասընը Թէէտիյ իթտիքաէն սօնրա Ուէթմինթր օթելինէ կիթմէք իւզրէ սօգաղտ չէգաը...

Զինանի պին տիւրիւ ֆիքր իւլ մէյզուլ իտի...

Անհապա Նաթ Բինքերթօն, պիր կիճէ եվվել զիյարէթ իթտիկի էտրաբէնկիզ խասթանը մէլեմընը քէյֆ իտէրէք պու մէսէլէնին իչինաէն չէգապիլէճէք մի իտի... ճանապա մրսթրէս Գրինընն հագիգի գաթիլի պուլընտագիլեճէ՞ք մի իտի։

ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ-ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ ՄԻՒՆԱՍԵՊԱԹԸ

—ooo—

Սըրպ էսիրլերի իչիւն Գուլկարիսթան իւլ Սըրպիսթան հիւքիմէթլերի արասընտա ճէրէյան իտէն միւզաքերէ նիհայէթ պիր էթիլֆա միւնճէրը օլմուշ տրր։ Մանասթրը Թեվզիֆնանէսինտէ գուլընան Գուլկար էսիրլերի զաթէն պունտան եվվել սէրպէսթ պրագրլմըշլար տրր։ Չիմտի Գուլկարիսթան իւլ Սըրպիսթան արասընտա մուալլագատ գալան մէսէլէ գանունի վէ մունթազամ պիր հուսուսան Թայինի տիր։ պու մէսէլէ տէ Բուսժէնէրալարընտան Մ. Հօլմսէնին հաքէմլիյի իւլ հալ իտիլեճէյի սէօյլէնիյօր։ Գուլկարիսթան հիւքիմէթի Սըրպիսթան իւլ միւնասէպէթը տրբլօմասիյէնին Թէէսիսինէ տրզուքէշ պունընտը իչիւն Մ. Զօլագ Իւլէյնին Սըրպիսթանըն Սօֆիա սէֆարէթինէ Թայինէտ մուվաֆֆագաթ իթմիշ տիր, պունտա մուգապիլ Սօֆիա գապինէսի տէ սէրայի գրալի քեռթիպը ումումիսի Մ. Զաբրաչիքօֆքն Գելիքտա սէֆարէթինէ Թայինի իչիւն գաթ կէրէք միւֆէթթիշ, կէրէք քիմեակիր նազարտան նիհան օլմուշ իտիլեր։

Տօգթօր Լէբթիւն պիրալարրն բարասընը Թէէտիյ իթտիքաէն սօնրա Ուէթմինթր օթելինէ կիթմէք իւզրէ սօգաղտ չէգաը...

Զինանի պին տիւրիւ ֆիքր իւլ մէյզուլ իտի...

Անհապա Նաթ Բինքերթօն, պիր կիճէ եվվել զիյարէթ իթտիկի էտրաբէնկիզ խասթանը մէլեմընը քէյֆ իտէրէք պու մէսէլէնին իչինաէն չէգապիլէճէք մի իտի... ճանապա մրսթրէս Գրինընն հագիգի գաթիլի պուլընտագիլեճէ՞ք մի իտի։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ-ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ ՄԻՒՆԱՍԵՊԱԹԸ

—ooo—

Սթանպոլտա պուլընան Գուլկարիսթանը Մըսրը գանսօլսը Աթինայա կիթմէյ տիր։ մուամաիլյհ մէվզուի օլան Գուլկար գօմիթաճըլարընն Թաթիլիսկի իչիւն Եունանիսթան իւլ մէզաքերէյէ մէմուր իտիլմէյ տիր։ Իրէյ խասթախանէսինտէ պուլընան սօն Գուլկար էսիրլերի զաթէն սէրպէսթ պրագրլմըշ օլուպ, եազընտա մէվզիքէթլերինէ ավատէթ իսէճէքլեր տիր։ Գազը կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, մէզգիբ էսիրլեր զաթէն մէմլէքէթլերինէ կիթմէք իւզրէ չըմնընգեբէ իրքատ իտիլմէյլեր տիր։

«Գազը կազէթալար Բէթէրսպուրգ գապինէսինին Սթանպոլտան սօնրա Պերլին գապինէսի նէզտինտէ իճրայի Թէչէպիսս իթտիյինի պէյան իմմիյէտտի, պու նէչրիյաթ տօղրու տէյիլ տիր։ Բուսիա հիւքիմէթի հէր չեյտէն եվվել Այէմանիա իւլ միւասվէյէի էֆքարտա պուլընը վէ օնան սօնրա Ֆրանսա վէ Ինկիլթերրա իւլ պերլիքտէ Սթանպոլ գապինէսի նէզտինտէ պիր Թէչէպիսս իճրա իթտ։»

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ-ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ ՄԻՒՆԱՍԵՊԱԹԸ

—ooo—

Սթանպոլտա պուլընան Գուլկարիսթանը Մըսրը գանսօլսը Աթինայա կիթմէյ տիր։ մուամաիլյհ մէվզուի օլան Գուլկար գօմիթաճըլարընն Թաթիլիսկի իչիւն Եունանիսթան իւլ մէզաքերէյէ մէմուր իտիլմէյ տիր։ Իրէյ խասթախանէսինտէ պուլընան սօն Գուլկար էսիրլերի զաթէն սէրպէսթ պրագրլմըշ օլուպ, եազընտա մէվզիքէթլերինէ ավատէթ իսէճէքլեր տիր։ Գազը կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, մէզգիբ էսիրլեր զաթէն մէմլէքէթլերինէ կիթմէք իւզրէ չըմնընգեբէ իրքատ իտիլմէյլեր տիր։

«Գազը կազէթալար Բէթէրսպուրգ գապինէսինին Սթանպոլտան սօնրա Պերլին գապինէսի նէզտինտէ իճրայի Թէչէպիսս իթտիյինի պէյան իմմիյէտտի, պու նէչրիյաթ տօղրու տէյիլ տիր։ Բուսիա հիւքիմէթի հէր չեյտէն եվվել Այէմանիա իւլ միւասվէյէի էֆքարտա պուլընը վէ օնան սօնրա Ֆրանսա վէ Ինկիլթերրա իւլ պերլիքտէ Սթանպոլ գապինէսի նէզտինտէ պիր Թէչէպիսս իճրա իթտ։»

ԷՎՐՕՊԱՅԻ ՊՈՒԼԸՆԱՆ ՃԱՎԻԱ ՊԷՅ

Իւլ Մալիյէ նէզարէթի գալիմը մախսուս միւտիրի Բէյրա Սաֆվէթ պէյ տիւն սապահ չէհրիմիզէ ավատէթ վէ սթասիսնա Թալէթ, Ռուսան Մարալկան վէ ճէմալ պէյ էֆ.էրէյ սայր զէվալի թարֆքընան իսթիպալ ալընմըշլար որը։ սօնրա ճավիա պէյ Գազը Ակրէ կիրպա Սաարազամ բաշա վէ Թալէթ պէյլէ կէօրիշմիշ տիր։ Թալէթ պէյ վէ Մալիյէ միւսթէշարը Թանսին պէյ տիւն ճավիա պէյլին խանէսինէ կիրպա քէնտիսնէն իյնագա իտէն մալիսմաթ վէ իդղանթը ալագա կէճ վագթ Մալիյէ նէզարէթինէ ավատէթ ուսմուրը մալիյէ իւլ մէղուլ օլմուշլար որը։

ԿԻՆԼԻՒԻՔ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Գէյրութ 25 դեկտ.— Թաւուարէճի Վէտրին պու սապան սապի 9սա պուրայա վասը օյմուշ վէ հիւքիւմէթը մահալլիյէ իւէ էհալի Թարաֆրնտան հէրարէթլէ իսթիպալ իսթիմիր տիր։

Պէրլին 25.— Ագրիդայա միլէթալիգ մէտիւէ տահր Ինկիլիզրա իւէ Ամէրիկա արասընտա ճէրէյան իսէն միւզաքէրաթա խիթամ գուլմը նազարբյա պագրայպիւր։ պու պապէքի մուգաւէլէնամէյի իմզալամասա էվվէլ իմրասը լոգամ կէլէն մուամէլաթը տիրօմաթիգյէ ազաէմէ իթամ խրիմիյա։

— Բէթերսպուրկտան «Լոգալ Անձոյկը» կազէթասընա բէտէր վէ վալիսէսյէլ Լիվաճասա պուլունան Զարէվիչին պայնամ եէնի պիր գազա կէլտիկլի, գազանէն պիր գարույա չիատէթլէ չարբարագ պանաղնաման աղըր սուրէթաէ մէճբուն օյասը պիլտիրիմէգաէ տիր։ Բէթերսպուրկտա պուլունան բրոֆէսօր Ֆոտորօֆ միւսթանէլէն Լիվաճասա ճէլա օյնամշ տը, Զարիչա օղունէն օղրասը գազայը խապէր ալմասը իւզերինէ թէլեֆիրինէն պոլիմշ տը։

Սոֆիա 24.— Պուլկար Ագանսընտան. «Մէմլեքէթաէ սասիր վէ ինդապաթը իտամէ իթմէք էմելը խալիանէսինաէ պուլունան Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի Սունանիսթան մնոֆիրինի մուհաֆազայա մէմուր սիւֆերլայը էնէնպիյէնին քէնտի նազարը ազդաթնամ տրզ իթիալէրի չիքայաթը տահմա քէմալը Իթինա իւէ Թէգադ իթմիշ վէ օնլարդն մուհիգ կէօրսիկի գրամ հազդնամա միշՔէքլէրի մէնիուն իթմէկէ եզսեր նէվ սոյ էյլէմիշ տիր. տիրէն պագը էճնէպիւրէ գարը իթթիհազ գրլընան թարա զարարլարը հազդնամա, վուգուպուլան միւրասաթթ իւզերինէ էյէէմ Թէգադամ իճրա օյնամագտա տը. էվվէլա շուրասը չայանը ազդաթ տը քի Ղարպի Թրակիատա սապդեն Թաշիյէթը Օսմանիյէյի հարգ օյանլարտան հիւքիմսէ թարա օյնամամշ տը. պիլտիրա էվվէյէ Բուլար Թարաֆընտան հիճրէթէ մէճպուր գրլընանլարտան օյուպ, մանախսերէն ավաէթ իանէլերէ հէր տիւրլու Թէհիլաթ իպրազ օյունմագտա տը։ Սունանլարտը Պուլկարտր Թարաֆընտան զուլմ կէօրմիշ կիպի կէօսէրտիլերի վէ հալլերինի պէյան իշլեն էճնէպի հիւքիւմտարլարը իւէ բարլամենթօ բուէսասընա բրօթէսթօնամէլէր կէօնաէրտիլերի ավաէթիլեր՝ Սունան օրտուսընդն մէմլեքէթի թէրք իթթիկի զէման էօնիւնէ գարուպ կէօթիրտիկի վէ օնտան սոնրատա պիր Թագդմ մուհարիբլերին Սունանիսթանա սէվգ իթթիհատ էվրօբա միւսալէմէթի իշլեն Թէհլիգա մագամտանա օյանագ տը։ սուրէն իտամէ վէ Թէէմինի Պալգան չէկիհ ճէզիրէսինին Թէրազդը վէ Թէքատիւլի իշլեն էն էյի, իթթիֆաք քի եէկնանէ զաման Ավաթրիա-Մաճարիսթան տա տահիլ օլարդը հալաէ պիր Պալգան հիւքիւմէթի տիր. զաթէն Ավաթրիա տա, Պօսնա-Հերսէք հասէպէյէ պիր Պալգան հիւքիւմէթի տիր. զաթէն Ավաթրիա տա, Պօսնա-Հերսէք հասէպէյէ պիր հէյէթը միւթթահրեաէն քիմսէ զարար կէօրմէդ, քիմսէնին հասէտի Թահրիգ օյմազ, պիլաքիս հէր քէս իշլեն պէօյէք պիր ֆալիտ Թէէմմի իտր։»

Սոֆիա, 24.—Պուլկար Թելեկրաֆ ամանսընան. «Պուլկարիսթանտա հարէքէթը սիսսիյէ վէ իթթիմսիյի տիգգաթլա Թաագիպ իտէնլեր զիւրրա կրուբը գօնկրէսինաէ իթթիխաղ օլունան մուզարբէրաթան սոլայը տիւշրը իսթիզրապ օյամըշլար տը. պու մուզարբէրաթը պիր խայլի նուգաթընը Պուլկարիսթանան 35 սենէլիգ մէվճուուիյէթի էանասընտա կէնիրթիկի Թէքամիլ տէվրելերի վէ պու միւաաթ զարֆընտա բէրվիյեաէ իթմիշ օլաուղը էֆքարը սիյասիյէ Թեգդիպ իթմէքաէ տիր։ Զիւրրա ֆըրգասը բուէսասընանան պաղդերընդն կէօսէրտիգլերի Թէմսիլիաթ Թապէն գանաաթքաար վէ ֆիգրը ամէլիյէ մալիգ պուլնան Պուլկար քէօլիւլերինաէ հիչ պիր ինկիլաս հուսուլէ կէթիրէմէդ. զիւրրան հիւքիւմէթէ վէ ալեյհսմամ էսկի ֆըրգասրա կէօսէրտիկէ վազիյէթը սէրպազանէ իյմապաթը զէմանէյէ գարը հիսսի սիյասի պուլունմամասը վէ մէսուլիյէթէրէն Թէհուշի օլունմասը իւէ իյդան իտիրը։ Պուլկար հիւքիւմէթի մէյրուԹիյէթ իյմապնա Թէվֆիգը հարեքէթլէ պիւթիւն ֆըրգասրան, զիւրրա ֆըրգասընը ատ իսթիհան իթմէքսիզին, Թալեպի մուզահէրէթ իտեէք վէ չիպհեսիգ պիր եքսերիյէթ Թէչքիլ եյլեյեճէք տիր։ Հէր հալաէ զիւրրա ֆըրգասընդն մուգարբէրաթը իւէ խարիճիյէ նազարը կէնանաթիէնին եազդնամա վուգու պուլմաղը բրիվյեթ օլունան խթիֆասը արասընտա մինասպեթի պուլունաղը հագդնամաքի մուԹալեաթ էասասան արի տիր։»

ՍԸՐ ԷՏՈՒԱՐ ԿՐԷՅԻՆ ՆՕԹԱՍԸ ՎԷ ԻՒԶԱԼԷՐ ԻԹԹԻՖԱՆԱԳԸ

«Թայմզտան».— «Թէչէքքիւր օլունը քի, պու նօգթա հազրնտա Իւչլեր իԹԹիֆաղը եէվլէԹլերինին կէօսԹէրտիքլերի հիսսիաթընդն հէր հալաէ Թասվիքքարանէ օլաուղընը զանն իթթարեէնէք գավի սէպէպլեր վար տը։ Պինէն ալէյհ Վէնենա վէ Ռօմասա էֆքար վէ հըսսիյաթ Գերլինաէ օլաուղը տիրէեաէ մուվաֆֆգ տը։ Պունան պայգա Ամէմանիսընդն Թիւրքիտա իթա իսիլէն չիքաեսիթլերին Թէէսիրի ալընտա օմասընդը զանն իսիլէպիր։ Գերլին վէ սայիր մահէլլերէքի Օսմ. տրլսմանլարը՝ տասարը վէ պարուսուս Միսիրի վէ Սագդը Թէրք իթմէքտան իսէ, Եունանտա գարշը իլանը հարպ իթմէյի Թէրճիհ իսէէճէլերինի տէֆթալա պէկան իթմէկէր վէ պիթթապի Սբը Էտուար կրէյին Թէքլիֆի մալիվ օլընամ այնը պէյանտը Թէքքարտ էյլէմիշլեր տիր։ Մամաֆիհի պու պէյանտա՝ տասարտ մէտէլեսինին պէօյէք տէվլէթլերէ Թէվֆի իտիլէճէկի հազդնամա Թիւրքիտան էվվէլճէ վազը օյան վատ իւէ գապալը Թէլեֆի օլմասընդը կէրպի, հալը հազդրատա պիր Օսմ. — Եունան հարպընդն Ալէման սիյասէթինի Թասսիլ վէ Թանզիմ իտէէք պիր Թէհլիա վասրթասը օլմասը դարը մէմալ տը։ «Նոր Տէօյէտ Ալկէմայնէ Զայթունկէնդն պու հաֆթա նէյր օլունան խուսուսի պիր իմթիմամա եազդրմզ օլաուղը անլաշլան սիսսի իճմալը չայանը գալտ վէ Թիզգեար տը։ Եվվէլ էմրաէ Մարքի տի Սան Ճուլիանսընդն սոն նուբգը հազդնամա պիր ճէմիլէ վար տը քի, իթալիա պալ վէգքիի Թարաֆընտան վազը օլան պէյանտընդն Գերլին վէ Վիէննատա պէօյէք պիր մահգուզվէրէլէ Թէլազդը իսիլիկլինէ սելիկ տիր։ Պունատան սոնրա Գոնթ Գերխթօլոմը պէյանտը մէվզուլը պատ իսիլիմէքաէ վէ Իւչլեր ԻԹԹիֆաղը սիսսէթինին ինթիզամ վէ մէքանէթինէն պատ օլընմագտա տը։ Ալէմանիանընդն բէսմր օրկանը օլան պու կազէթա պէյանտընդն չու սուրէթլէ տեվամ իթմէքաէ տիր։ «Ատասլար մէտէլեսինին միւբէթբէքէն հալի իչլեն Սբը Էտուարա կրեյ պէօյէք տեվլէթլերէ Թէքլիֆաէ պուլունմըշ տը։ Պու Թէքլիֆլեր Լոնտրա սիւքէրա գօնֆերանսընդն սանճէլսէլերինաէ Թէգարրուր իթմիկի հալաէ բէսմիլեթ ալմասը օյան մէսէլեսերէ Թէքլիգ խայօր։ Արնավուտլաղ հուտուտընդն Թայինի սրրասընտա տասլար մէսէլեսինին աէ միւմքին օլաուղը գտտա չայագ պիր սուրէթաէ միւթթէֆիտ էվրօբա Թարաֆընտան հալի իչլեն Սբը Էտուար կրէյին իսէրուսէ պիր տարմ աթմըշ օլմասը էյի պիր չէյ տիր։ Ինկիլիզ Թէքլիֆի ճֆքտրը ամմէյէ մահիմ տիր։ Իւչլեր ԻԹԹիֆաղը տէվլէթլերի պու Թէքիֆին Թէֆէրրուաթընը միւԹէբէքէն Թէտգիգ իթմէքէք մէյդրայրագ։

ՕՍՄ. ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ Դուլթա, Պէյօղլու վէ Սթանպուլ իտարէխանէլերի 1914 տալֆրանկա յունվարդն 1ինէի կաղանդ կիսնիւ գարալը գալտագլար տը։

10—3

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԷԵՆԻ ԱԽՕՐ ԱՍԻԼԻՐ ԳԱՆՈՒՆԸ

—oo—

Հարպիյէ նազրը Իզզէթ բաշա եէնի ասքէր գանունընա տայր «Բէյսամ մուհարրիրլերինէն պիրինէ տէմրշ տիր քի. «Եէնի ախզը ասքէր գանունընատա նազարը տիգգաթա տարարդը՝ նօգթայար սանգալ գան հարպընտա էյտ Լթիրկիմիզ Թէհրիր պէյրին պիր նէթիճէսէ տիր։ Միւշահէտարմզդան պիրի տէվլէթը Օսմանիյէնին սէֆէրպէրլիգ էանասընտա սիլահ ալթընա ալանագ վասի մզկասատա եֆքատա մալիգ օյաուղը հալտէ, մէզգիւր եֆքատրն անճագ պիր զըմզմը հարպա սէվգ իտէպիմշ օյմասը, իքինէր միւշահէտարմզդա տա սիլահ ալթընա ալընան եֆքատրն պէօյէք զրսմրնն քեֆֆի օյմասը ասքէրի պիր Թէրպիյէ իւէ միւճէհհեզ պուլունմասը տը։ Իզէ պու միւսանէտաթ նէթիճէսինատ հիւքիւմէթը Օսմանիյի՝ ախզը ասքէր գանունընատա պազը Թատիլաթ իճրասընա գարար վէրտի։ Պու գանուն լայիհասը հէնուզ մէճլիսը վիւքէլատա Թէտգիգ իտիլերեգ, գաթի պիր նէթիճէյէ իզթիրան իթմէտիկի իշլեն, սիզէ անճագ էատսի նօգթալարընը իյդահլա իքթիֆա իտէճէյիմ։ Մամաֆիրի օլապիլիր քի, մեճլիսը վիւքէլատա վէ Շուրայը ավվէլ՝ գանունդն Թէտգիգ էանասընտա Թէֆէրրուաթա միւԹալիգ պազը Թատիլաթ իճրա իտէր. Պուգան հարպընը միւԹէտգիպ ասքէրի Թէչքիլաթմզդա կէօրիւլենդնօգանալարը իգամ իչլեն պէյտամամ էվրօբա տէվլէթլերինն պու խուսուսատա էյէ տէմրշ օլաուղարը ուսուլա կէօրէ, հարաքէթաէն պազդա չարէ եօգ տը։ Եանի ուսամա չամիլ օյմազ իւզրէ պիր միւքէյլեֆիյէթը ասքէրիյէ գապալ իթմէք տիր։ Պու ուսուլ իւէ ասքէրիմիզին մզգատրընը արՔըրմազա պէրապէր պիՔիւն միւԹէֆն Թերպիյէ ասքէրիյէտինի ատ պու սուրէթէա հազրլամշ օյամաղընդ. մուինսիգլեր մեսէլէսինէ գէլինճէ, պու նազիգ մեսէլեյի կերէք տավվէԹին վէ կերեքէ Թրասընն մէնանֆիրնէ էն մուվաֆֆգ պիր Թարգատա հալ իթմշ օյատուղըմզդը սէօյլեէկիլիրիմ։ չունը տա Բէէմին իտէպիլիրիմ քի, եվվէյա մուհնսիզ եֆքատա մեսէլեյի ասքէրի մուտամէլիթատա պիր չօգ միւշքիլաթա սէպէպ օյմազլա պէրազեր պիր չօգ տա սուրը իսթիմալաթա մէյանան վերմէգաէ իտի։ Պու խուսուսը նազարը տիգգաթա ալտրագ հալ իթմէք մեգ պուրիյէթինէ պուլունյօրազդ։ Սանկին ուսամա տա պիր ասքէրի մուբեքլեֆիյէթին Թաթպիգ իտիլէկլիսիկի հէր մէմլեքէթաէ գանուն եֆքատա տրասընտա հիչ պիր մուսթեմալազդ գազալ իթմեմէքաէ տիր։ Մուինլի մուինսիգ հէր ֆէրտ վաթանընտա գարշը մեճպուր օլաուղը վազիֆէ իւէ մլեքսլեգ տիր։ Պունընա պէրազեր գանուն լայիհասը մուինսիգլերին, եֆքատան ասքէրի մուբեքլեֆիյէթինի գօլալաթմագ իչլեն լոգամ կէլէն հէր խուսուսը սէրբիյլ իթմիշ տիր։ Հիւքիւմէթ՝ սիլահ ալթընա ալընանագ մուինսիգ եֆքատա տիրէլերինին իհթիյասաթընը Թէկվին խուսուսընատա ելանն կելեն եատրամընը տիրիդ իթմեյեճէք տիր։ Պունատան մատատա տախզը ասքէր գանունը լայիհասը տիկեր խուսուսատա տա մուինսիգ եֆքատա մահալի միւքելեֆիյէթի թաթպիգ իթմէք սուրէթիյէ բէք պէօյէք պիր գօյալրդ կէօսԹէրէճէք տիր։ Պու ուսուլ մուճիպինէ հէր Օսմանը քէնտի իրտամէթը ասքերիյէսինի քէնտի վիլայէթի տահի լինատ վէ մուինսիգ էֆքատա իսէ, տիրէլերինէ միւքիմ մէրթեգէ եազրն եէրերատ իֆֆա իսէճէք տիր։ Պու սուրէթէ տիւլերիյ հէմա տահմի միւնասիպատա պուլունաճագ օյան մուինսիգ էֆքատա քէնտիլերինէ վերիլեճէք օլան պազը մէգզանիլիթերէն աէ իսԹիֆատ իտէրեք խուսուսի իշլերինի տէ թէվֆիլ իտէպիլեճէք տիր։ Պու գանուն լայիհասը հիչ պիր իսԹիֆատ գապալ իթմէզ։ Եալընրդ չիմտիյէ գատար իրտամէթը ասքերիյատ պուլունմամը օլան էֆքատա պազը գօյալրդ քէօշէլերի կէօսԹերիյէճէք տիր։ Խրիսթիյանլար տա պու գէյմէճէն մատատա տրրար, ուսմամա տա պիր իրտամէթը ասքերիյէ իլէ մահալի միւքելեֆիյէթ էասալրը իւզերինէ միւէսսէս օյան պէօյէք պիր գանուն լայիհասընը Թանզիմ իտէնլեր Թապիի միւատէթը նիզամիյէ մէսելեսինի տաբի նազարը Թէէմիլանն կէչիրմիլեր տիր։ Պու հիրէթ իրտամէթը ասքերիյէսինի իյֆա իտէճէք օյան հէր Օսմանլընընն մէնֆաաթընա մուվաֆֆգ պիր սուրէթաէ հայլ իտիրմշ տիր։ Ֆիլվազը միւատէթը նիզամիյէ Թէնզիլ իտիրմշ տիր։ Ֆագաթ պու միւատէթին նէ գատար օյանագընընա տայիր պիր սէզ սէօյլէմէք հէնուզ նապէմէվսիմ տիր։ Պու խուսուս՝ անճագ գանունընն իրաէսի չէզարգատան սոնրա անլաշլանագ տը։»

*** «Թանինդան».— Խրիսթիյանլարընն ասքերէ պլանմասընդա, քէնտիլերինէն «բրայա» վէրկիսի պլանմասընդա վէ սարիրէյէ տայիր չէհրիմզ կազէթալարընա տիւրլիւ տիւրլիւ հավատիսլէր կէօրիւլմէքաէ տիր։ Գիզիմ մէվսուգ մէնպատան պլարդրմզդ մուլիմթամ կէօրէ, իչին էասը չունատան իպարէթ տիր։ — Ախզը ասքէր գանունընընն չիմիքի իճապաթա կէօրէ Թատիլի լիւզումը տիլաղմը, Թատիլի լազմ կէլէն նօգթալար հազդնամա պիր լայիհա հազրլանլարը քի պունա կէօրէ, հէր Օսմ.ը պունատան պէօյէ ասքէր օյանագ տը։ Շու գատար քի Խրիսթիյան ունասուրար ասքերիկէ հէնուզ լայզը վէճէլ ըսընամասըզլարընատան, քէնտիլերինի եճնէպի մէմլեքէ գաչմադա մճպուր իտէրեք մէմլեքէթի դարլեթլերի սէմբէսինատն մահրում պրագմամագ իւզրէ օնլար հազդնամա իսրամէթը ասքերիյէ իսիթիյարի տտա իտիլեճէք տիր։ Խրիսթիյանլարատն իսԹէյնլեր իսրամէթը ասքերիյէսինի իյֆա իտէճէյլեր, ասքերիյէսինի քէնտի վիլայէթի տահի լինատ վէ մուինսիգ էֆքատա իսէ, տիրէլերինէ միւքիմ մէրթեգէ եազրն եէրերատ իֆֆա իսէճէք տիր։ Պու սուրէթէ տիւլերիյ հէմա տահմի միւնասիպատա պուլունաճագ օյան մուինսիգ էֆքատա քէնտիլերինէ վերիլեճէք օլան պազը մէգզանիլիթերէն աէ իսԹիֆատ իտէրեք խուսուսի իշլերինի տէ թէվֆիլ իտէպիլեճէք տիր։ Պու գանուն լայիհասը Թանզիմ իտէնլեր Թապիի միւատէթը նիզամիյէ մէսելեսինի տաբի նազարը Թէէմիլանն կէչիրմիլեր տիր։ Պու հէնուզ պիր լայիհա մահիյէթինէ օյաուղ տտա Մեճլիսը վիւքէլատա Թէտգիգ վէ գապալ իտիլմէմիշ տիր։»

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԻՍԼԱՀԱԹԸ

—oo—

ԱԼԷՄԱՆ — ՐՈՒՍ ԲՐՍԺԷՍԻ ՊԱՊԸ ԱԼԻՖ ԷՍՄԷՆ ԹԷՂԼԻՂ ԻՏԻԼՄԻԵ

Ալէմանիա վէ Բուսիա սէֆիրլերի Պարոն Վանկենհայմ վէ Մ. տը կիրս տիւն պիրլիգատ Պապը Ալիւթ կէլիպ Սատրազամ բայրը գիւրթէ վէ միւլազաթ իթմիլեր տիր։ Սօնրա Մ. տը կիրս ազիմէթ իթմիշ վէ Պարոն Վանկենհայմ Սատրազամ բայա իւէ պիր միւատէթ տահա գօնուլմշտր։ Պու միւլազաթընն Անատօլու իսլահաթը մէսէլեսիյէ հայիրը ալեագա օլաուղը վէ իւթ սէֆիր կէչէնատ թագտիմ իթթիֆաքլերի լայիհա հազդնամա Թիւրքիանընն էճվապընը սօրարդլարընատան, հիւքիւմէթը սէնիյէնին նօգթայը նազարը Սատրազամ բայտա քէնտիլերինէ իզահ օլընարդը Գիլօղլու մէճհաֆիլնամէ տիւն ազշամ սէօյլենիյօր իտի։ Մէէզունէն Գերլինէ կիտէճէք օլան Ալէմանիա սէֆիրի հարընն չէհրիմզի Թէրք իտիյօր։

Գալտատ զիքր օլընան լայիհա Անատօլուտա իհրասը լազմ կէլէն ըսլահաթ հազդնամա Բուսիա սէֆիրէթի պաշ Թէրճէմանը Մ. Մանտելսթամ Թարաֆընտան մուզատատմա պիր բրօժէ հազդրլանդպ պէօյէք տէվլէթլերին նազարը Թէտգիգէնէ վազ օլընան լայիհա տրը։ Իւչլեր ԻԹԹիֆաղը նամընա՝ Ալէմանիա վէ Իւչլեր ԻԹԹիֆը նամընա Բուսիա՝ պու բրօժէյի Թէտգիգ իտէրլք պազը նօգթալարը Թազիր սուրէթլէ Թատիլաթ իճրա վէ Թատիլ օլընմշ իսլահաթ բրօժէսինի դարը ռէմի սուրէթաէ գապը Ալիւթ պիտիրմիշլեր իտի, տիւն իքի սէֆիրլեր միԹԹէֆիգէն գապը Ալիւթ կէլիպ Անատօլու վիլայաթրնա բաթպիգի Գեօյիւֆ տէվլեթլերնա գապալ օլունան բրօժէյի rեսմեն գապը Ալիյէ թեպ լիլ իտեrեf թեսամիի թաթպիգինի Սսմ. նի իիւմեթինեն թալեպ իթմիշտր։ Պու լայիհա Մէէյիրը վիւքէլատա Թէտգիգ վէ հեր իքի սէֆիրէ տէվապ իթմ օլընանագ տը։

Գալտատ զիքր օլընան լայիհա Անատօլուտա իհրասը լազմ կէլէն ըսլահաթ հազդնամա Բուսիա սէֆիրէթի պաշ Թէրճէմանը Մ. Մանտելսթամ Թարաֆընտան մուզատատմա պիր բրօժէ հազդրլանդպ պէօյէք տէվլէթլերին նազարը Թէտգիգէնէ վազ օլընան լայիհա տրը։ Իւչլեր ԻԹԹիֆաղը նամընա՝ Ալէմանիա վէ Իւչլեր ԻԹԹիֆը նամընա Բուսիա՝ պու բրօժէյի Թէտգիգ իտէրլք պազը նօգթալարը Թազիր սուրէթլէ Թատիլաթ իճրա վէ Թատիլ օլընմշ իսլահաթ բրօժէսինի դարը ռէմի սուրէթաէ գապը Ալիյէ պիտիրմիշլեր իտի, տիւն իքի սէֆիրլեր միԹԹէֆիգէն գապը Ալիյէ կէլիպ Անատօլու վիլայաթրնա բաթպիգի Գեօյիւֆ տէվլեթլերնա գապալ օլունան բրօժէյի rեսմեն գապը Ալիյէ թեպ լիլ իտեrեf թեսամիի թաթպիգինի Սսմ. նի իիւմեթինեն թալեպ իթմիշտր։ Պու լայիհա Մէէյիրը վիւքէլատա Թէտգիգ վէ գապալ իտիլմէմիշ տիր։

ՊԱՍՐԱԼԼԱՐԸՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖԸ

Պասրատան Տոթիլիյ նէղրթէթինէ 11 դեկտ. Թարիխիյէ չէքիլէն Թելեկրաֆ տը։

«ՍԹանպուլատա պուլունան Պասրա մէպուսբմզդ նէմի պէյանէն պու կիւն պլարդրմզդ Թելեկրաֆատա կէօրա Պասրա էհալիսի պիր էճնէպի աէվլէթին հըմայէսինէ կիրերէք պարդրմզդը չէքմէյ օլաուղարընն «Թան» կազէթասընատա եազդրլադը պիլտիրիմշ տիր։ Պապա իւէ օղուլ արասընտա ֆէլաքէթ իրթիպաթ գապի օյմասընդը կիպի մուշֆիգ օյան տէվլէթը էպէտմուատաթիմիզէն սէ գատար գահր ու զուլմ կէօրմէյ օլատգ տախի, պիր տիւրլու ինֆիրատաք տալտ գապիլը Թատավուր տէյիլ տիր։ Օսմ. նամը մուպարէճէթլի իւէ եառշամզդ, Օսմ. Թօրատընընն պիր գարդ եերինի հայրԹրմզդատան ազդ պիլմէյ. Թանրմզդ օյաուղընմզդ հատէ պու կիպի տէյլ տէնատէթ, խրյանէթէ իհանէթէ Թէնէզզուլ չարպէսինատն ազատէ պուլունան պիզ Պասրալըրընն պէօյլէ ալչալաղը պիր տիւրլու գապալ իտէմէյէճէկինի մուսմիլեյհ Նախ պէյին պէզիմ գատար պիլմէսի վէ մէնֆէաթինի մրլէԹին իԹԹիֆանատա տրայան վէ մէմ. լէքէթիմիզէ տալա հազդ ու հիսէտի պուլունմասան պիր Թապրմ ֆըրսաԹպէնլերին սըրֆ տատիրֆանան իպարէթ օյան պէօյլէ Թէավիլաթընա իհանմասը վէ պուլունը ուսամ Պասրալրընա ինանմասը վէ մէվճուուիյէթլերիյլե Թազպէկ վէ ռէտ իթթիֆաքլերի կիպի մուսմիլեյհէրինատ աէ ռէտ

— 96 —

Զէհրէտի հիչ պիր խաթըրէնիզի ուլանմըրմազ, չինքի քէնտիսինի մասքելի կէօրսիւնիզ. ֆագաթ պէլքի պոյունատան, թիվոր վէ հարաքէթընատան Թանըրսընըզ.

ԼէբԹիւն պիր իշարէթլէ մուվաֆֆգաթ իթտի։

— Օհ չիւպհէսիզ, եկեր օ՛ իսէ ալտանմամ։

Բինքերթն կարսընը չազրարագ սորը։

— Պանա քիրալզ պիր պսիզլեթ լազմ, հիվարատ պիր կարաժ վար մը՞։

— Խայր եախատ պէն պիմէյօրմ, ֆագաթ պէնիմ պիր պսիզլեԹիմ վար, եկեր Միւսիւ իսԹէրսէ.

— Պուրատա՞ մը։

— ԷվվէԹ։

— Ալէտ, գաչ տալտրա տլմըշընընդ։

— ԵէԹմիշ տալտրա։

Միւքեթթիշ ճըզատանընատան 70 տալտր չէզարարագ կարսանա վերտի։

— ԻյԹէ պէտլի, պիսիզլեԹի իյատէ իԹտիկիմ զեման քիրասընը վերիրիմ։

Կարսան քէմալը իսԹիճալ իլե,

— Բեք էյի։— ատտի։

— ՊիսիզլեԹի զօրիտօրա գաբունընն եանընատա պրազընը։

— Շիմտի հազրլարրմզ...

Պիրազ սանրա կարսան ավաէԹ իթտի, իքի բլՔիգ գարչուատաքի խանէյի պիր ան նազարատան տուր իթմեալիր... պիր չարեէք սանրա խանէնին գաբուսընընն էանիւնատ պիսիզլեԹլի պիր չախտ կէօրիւնտի։

Զայիֆ, ուզուն պոյլու, սալկուն սիմալը, սիրահ դալրզդը իտի։

ԼէբԹիւն պիր եէնքերիգ սրԹմասընատ տիւչար օլմուշ կիպի սբչրայարագ.

— Ֆագաթ օ՛... ատտի. ալտանմասրդրմա էմինիմ. Բինքերթն տյաղտ գալտրագ,

— Օ ըրուտ. ազԹօր ատտի, ՈւէսԹմինաթ սԹելինէ ավաէԹ իտուպ պիր եէրէ կիԹմէյինիզ... քի լազմ օլաղդը զէման սիզի տերհալ պուլապիլիրիմ.

— Բեք ալտա, Մրսաթ Բինքերթն,

Միւքեթթիշ սերիան գահվէանն չզտը. իլերուտ կէնճ քիմեակիրին պիսիզլեԹլե ուզազալաղդը կէօրիւնէյօրտը. պիր իքի սանիյէ սանրատատ ազԹօր ԼէբԹիւն կարսանընն պիսիզլեԹինէ բաքիպ օլան մուքեթթիշին քիմեակիրի ուզազատան Թազպէկ իԹԹիկինի կէօրմէքաէ Թէեխիւբ իԹմէտի. օ վազգթ սանրա տերհէճ հէյեճանատ տիւչար օլմուշ կէօրիւնէն կարսան ազԹօր եազալարագ.

— Պիրազ էվվէլ պուրատան չզգան մուսիւլէ Բինքերթն տէյու խաթթապ իԹԹինիզ տէյի՞ մի տէյու սորտը... ԼէբԹիւն մուքեհայյիրատանէ ճեվապ վերտի.

— ԷվվէԹ...

— Պու մէչհուր մուքեթթիշ Նաթ Բինքերթո՞ն մը իտի։

— ԵվվէԹ, պիզազաթ քէնտիսի...

— Ահ, էկեր պիլալ իտիմ... հիչ բարասընը գապալ իտերմի՞ իտիմ. Թէհլիքէլի ճանիլերի Թասգիպ իտէպիմեսի իչիւն քէնտիսինէ պիսիզլեԹիմի իյարէ իԹԹիկիմանէն տալտը սանրա տերեճէ պախԹիյարմ...

Կարսան զահվէանէն տբչարը չզտարագ կէօզլերի իւէ մէչհուր մուքեթթիշի Թասգիպ իԹմէք խաթեսի... ֆագաթ ԼէբԹիւն պիր եէնքերիգ սրԹմասընա տիւչար օլմուշ կիպի սբչրայարագ.

— Ֆագաթ օ՛... ատտի. ալտանմասրդրմա էմինիմ. Բինքերթն տյաղտ գալտրագ,

— Օ ըրուտ. ազԹօր ատտի, ՈւէսԹմինաթ սԹելինէ ավաէԹ իտուպ պիր եէրէ կիԹմէյինիզ... քի լազմ օլաղդը զէման սիզի տերհալ պուլապիլիրիմ.

— Բեք ալտա, Մրսաթ Բինքերթն,

Միւքեթթիշ սերիան գահվէանն չզտը. իլերուտ կէնճ քիմեակիրին պիսիզլեԹլե ուզազալաղդը կէօրիւնէյօրտը. պիր իքի սանիյէ սանրատատ ազԹօր ԼէբԹիւն կարսանընն պիսիզլեԹինէ բաքիպ օլան մուքեթթիշին քիմեակիրի ուզազատան Թազպէկ իԹԹիկինի կէօրմէքաէ Թէեխիւբ իԹմէտի. օ վազգթ սանրա տերեճէ հէյեճանատ տիւչար օլմուշ կէօրիւնէն կարսան ազԹօր եազալարագ.

— Պիրազ էվվէլ պուրատան չզգան մուսիւլէ Բինքերթն տէյու խաթթապ իԹԹինիզ տէյի՞ մի տէյու սորտը... ԼէբԹիւն մուքեհայյիրատանէ ճեվապ վերտի.

— ԷվվէԹ...

— Պու մէչհուր մուքեթթիշ Նաթ Բինքերթո՞ն մը իտի։

— ԵվվէԹ, պիզազաթ քէնտիսի...

— Ահ, էկեր պիլալ իտիմ... հիչ բարասընը գապալ իտերմի՞ իտիմ. Թէհլիքէլի ճանիլերի Թասգիպ իտէպիմեսի իչիւն քէնտիսինէ պիսիզլեԹիմի իյարէ իԹԹիկիմանէն տալտը սանրա տերեճէ պախԹիյարմ...

Կարսան զահվէանէն տբչարը չզտարագ կէօզլերի իւէ մէչհուր մուքեթթիշի Թասգիպ իԹմէք խաթեսի... ֆագաթ

իթմէսի լաղմ կէլէր իքէն ,պիզէն սօրմասը չայանը Թէնէւիք վէ իսթիղրապ կէօրիւմիւ մէր։ Թարիխլէրէ պագաբ-ղըմըզա Գասրալլարդն պիւթիւն սէր-մայնին սառագաթան իպարէթ օլ-սուղնը կէօրիւրիզ։ պազը սէպիւ-քազ-զանն միւթթէրիյթրնա, տայանըլմազ զանր վէ զուլմարդնա բաղմն սառա-գաթան զէրրէ գասար այրըլմագ պիզ Գասրալլարնա զապլի տէյիլ մէր։ չիմ-պիլ գասար հիչ պիր ճիհէթին թէլվի-զաթնա գաբըլմարդ վէ պիմէնիհիլ-քէրիմ պունան պէօյլէ տէ գաբըլմայա-ճաղզ։ Թապիի պու վասիտէ ֆէլեհ վէ նէճաթըմըզդն հիւքիմէթը մուազզամ-մըզա մէրպութիյէթէ գահմ իսուկինի բէք ալա պիլիրիզ։» (Իմզայար)

ՋԱԹԸ ՇԱՀԱՆՇԻՆ ՆԱՄԻՋԱՃԼԸ ՂԸ.—Զաթը Շահանշ սօուգ ալմագ նէ-թիյէհսիյէ պիր ազ բահաթսըզ պուլնա-մաղա, Թապիպլէրին Թավսիյսի իւզէ-րինէ պու կիւն սէլամրդ բէսմի իճրա օլնմայաճագ տըր։ Նէյր օլնան պիր Թէպլիզը բէսմիտէ Զաթը Շահանշին բա-հաթսըզլըզը ուֆագ պիր սօուգ ալկընը-զնան իպարէթ պուլնըզդը պէյան իսրիմէքէ էնտիյէի մուճիպ տէյիլ մէր։

ԳՕՆՖԷՐԱՆՍ ՐԻՎԱՑԹԼԷՐԻ .— կէօյա Սթանպօյտա պիր սիւֆէրա գօն-ֆէրանսը Թէյքիլ օլրնրպ Ասալար, Գо-ղազար մէսէլէլէրի իւէ սաբի պազը մէ-սէլէլէրին մէղքիւր գօնֆէրանսա Թագ-ամ օլնամաղզը բիվայէթլէրի սիյասի մէհաֆիլէտ Թէքզիզ օլրնրպ պէօյէ պիր Թասավվուրդն հիչ պիր մագթ մէվզուր պան օլմասըզը պէյան իսթիյօր։

ԲԱՐԻԶ մալիյէ գօնֆէրանսընդն յուն-վարը Զնէր հաֆթասընան սօնրա եէ-նիէն ինիգաբ Թասավվուր օլընրպ, Օսմ. մուրախասլարընդն օ կիւն Բա-րիզէ պուլնմալարը գարարլայմըշ տըր։

ԱՏԱԼԱՐ ՄԷՆԵԼԷՍԻ.— Լօնդրասան պիւթիրիւթիկինէ կէօրէ, Լօնդրա Օսմ. սէֆիրի Թէվֆիգ բէյ Սբր Էտուարդ Կրէյի զիյարէթ վէ Ասալար մէսէլէսի հաղզընա մուհիմ պիր միւլաղաթ եաբ-մըշ տըր։ Գու խուսուս հաղզընա Բօ-մասա Նապի պէյ իւէ Մարքի Սան Ճուլ-իյանօ արասընա տախի մուհիմ պիր միւլաղաթ վուգու պուլմըշ տըր. պու մէսէլէ ելեէմ տիբլոմասի մէհաֆիլինէ պաչլնա իշիիրալը Թէչքիլ իտիյօր վէ նօգթաի նազարլար արասընա պիր զէ-մինը իթիլաֆ արանմագասա տըր։ «Բէյ-եամ» տէյօր քի, Իթալիա իւէ Թիւրքիա արասընա Ասալար մէսէլէսի հաղզընա ճէրէյան իսէն միւղաքէրթաա հէր իքի տուրթը մէնֆաաթընա Թէվֆուգ իսէ-ճէք պիր սուրէթը Թէսվիյէ իւզէրինէ իթիլաֆ հասըլ օլմըշ տըր։

Ալ-ԱՀՐԱՄ ԲԱՇԱ.— Աթինասան պիւ-տրիիրիկինէ կէօրէ, Օսմ. սէֆիրի՝ Սէ-լանիկ գօմանսանը Թահսին բայրա Սթանպօյտ ավտէթ իմմանի իսթար էյլէմէսինի Եունանիսթանան Թալեպ իթմիշ տըր։ Թահսին բայրա պու իս-թարա ճէվապէն խասթա օլտուղընը, պինանն ալէհ եօլա չըգամայաճաղընը պէյան իթմիշ տըր։ Օսմ. հիւքիմէթի-նին Թալեպնամէ ըտրար իսէճէկի վէ Թահսին բայանընդն Աթինայա կէլէրէք իսպաթը վիճաուա իթմէսի խուսուսընա գաթի Թէչէպպիւսթաա պուլընճաղզը զանն օլընրյօր։

ՊԱՊԱՆ ՁՍՏԷ ԻՍՄՍԹԻԼ ՀԱԳԴԸ ՊԷԵԻՆ ՎԷՖԱԹԸ . — Միւթէվէֆանընդն տուն միւլքիյէէ հուգուզը էասիյէ տէրսի օլուպ պիրինճի ալբսէ վագթնա կիթմիշ վէ քէմալը չէվգէ ալբսի Թագ-ըր իթմիշ տըր։ Իքինճի տէրսէ տէրս-խանէնին սրճագլընընան վէ պայը աղ-ըրսըղընան պիր գաչ տէֆա չիքաչէթ իթմիշ տըր. տէրսխանէ բէք ֆազլա սը-ճագ օլմասընը ճիհէթէ Թալեպէ հայ-ըթաէ գալմըշ վէ Հաղզը պէյ ալբսի Թագրիրէ տէվամ իթմիշ տըր, պու սը-բասա պիրտէն պիրէ քիւրենին իւզէ-րինէ գաբանմըշ վէ տէրսխանէտէն տէր-հալ տըշլարը չըգաբլըգ պիր օտայա եա-Թբրլարդ Թապիպ չտրբլմըշ տըր։ Հաղզը պէյ պու էանաէ քէնտիսինի զայլ իթմիշ, եալընզ պայը բէք աղ-ըրսըղընան չիքաչէթ իթմիշ տըր. 6 Թապիպ խասթանընդն էթրաֆընա Թօրլա-նընդ, զանընդ՝ գաֆասընա սըչրասընընը կէօրմիւշլէր վէ գան ալմըշլար, վէ նի-հայէթ սունի նէֆէս ալաբրմադա միւբա-ճաաթ իթմիշէր իսէ տէ, պիր ֆարէսէի օլմայը սասթ 4է 10 գալա Հաղզը պէյ Թեալիմը բուհ իթմիշ տըր։ Ճէնազէսի Այա Սօֆիա ճամիսինէ գալաբրբլըգ Է-յուպասաքի մագպէրէսէ պու կիւն սէֆն օլընճաճագ տըր։ Միւթէվէֆա Ռիւբա ալիյէսինէն Գագան խանէճանընա մէն-սուգ օլուպ, Գաղտասան տօղարդ 37 եաշընա տըր։ Գալաթա Սէրայը լիսե-սինէն մէղզուն օլուպ, սօնրա միւլքի-յէսէն տէ մէղզուն չըգմըշ տըր։ «Իպ-տամ» վէ «Թանին» կազէթալարընա մուհարրիրլիք իթմիշ, մեգաս օլմուշ, պիր արա Մէարիֆ Նէզարէթինէ տէ պուլընմըշ վէ պու սըրասա Մէքթէպը Հուգուգ մուալիմլիկինէ տէ տէվամ իթ-միշ տըր։

ԱՎՍԹՐԻԱ սէֆիրի եվվէլքի կիւն Հարպիյէ նէզարէթինէ կիտիպ նազըր Իզզէթ բայ իւէ իքի սասթ գասար կէօրիւմիւշ տըր։

ԱՑԱՆՏԱՆ Ասմէա Ռիզա պէյ տուն Բարիզէ կիտիպ, մեգլիսը միւլի ինիգասա իթմիկի զէման չէհրիմիզէ ավտէթ իսէ-ճէք տըր։

ԹԻՃԱՐԷԹ վէ Զասաթ նէզարէ-թինճէ էարինէ վիլայէթի չէֆթճիլերինէ Թօխումըզգ օլմագ իւզրէ պիր միլիօն օգգա էնդարէ արբասը իյէ 10000) քի-լոկրամ բաթաթէս Թէվզի իտիլճէճէ տըր։ Ռէզա եէնի օրմանլար բէյտա իթմէք իւզրէ էվզօբայա մըգասրը քասֆի ֆի-ման սըբարը իտիմիշ տըր։ Բամուգ հասըլտաը իւլերի կէլէն վիլայէթլեր իչիւն տէ 25,000) օգգա մըսրը վէ 1000) օգգա տախի Թօխումըզգ Թիւրքիտէն բամուղը Թէվզիինէ մէգքիւբ նէզարէթճէ գա-բար վէրիմիշ տըր։

ԳՕՆԹ ՕՍԹՐՈՐՕԿԸՆ Գագը Ալի պիրինճի հուգուգ միւշավիրիկինէ Թա-յինի խուսուսընա Թանզիմ իտիլէն գօնԹրաԹանընդն մչուասէթի 5 սէնէ օլու-ճագ տըր։

ՄԷՋՕՐԹԱՄԻՏԷ ՍՈՒԼԱՄԱ Ա ՄԷԼԻԱԹԸ.— Գու ամէլիաթդն բէք զիա-տէ իւէրլէմիշ օլտուղը պաղ միւհէնտիս Թարաֆընտան Նաֆիա նէզարէթինէ պիտրիրիմիշ օլուպ, պէօյլէճէ Հինտէ սէտտի ամէլիյաթը քէսմիլէն պիթմիշ տըր։ Գարաօվայա ազբիտրրլան ռուսդն սէրինիկի պիր մէթրօ օլուպ կէնիյլիկի իսէ 3) մէթրօ տըր։ Ֆակարայա տգան սուլար 19 մէթրօ կէնիյլիկինէ վէ պիր մէթրօ սէրինիկինէ օլուպ, Տիվանի-յէյ կիտէն սուլար իսէ, 9 մէթրօ կէ-նիյլեքէ վէ 0,40 մէթրօ սէրինիլեքէ տըր։

ՏԷՑԻՐՄԷՆՃԷ Ն էֆ. Տարիֆիւ-նուն Լապօրթաուարլարընդն իքմալը նէ-վագրընա սարթ օլընմագ իւզրէ Մէարիֆ նէզարէթինէ 400 Օսմ. լիրասը իհսա իթմիկի Մէարիֆ նէզարէթինէն պիր Թէյէքիւրամ Թիւրքէ կազէթալարա նէյր օլընմըշ տըր։

ՐՈՒՍԻԱ Զարընդն ռիւքիպինէ մախսուս «Ալամա» եաթը տուն Գահրը Սէֆիրատէն լիմանդրգա կէլմիշ տըր։

ԻՍԹԻԳԼԱԼԸ Օսմանին եէվմը իլա-նընա միւասրթի դեկամ.ին 17նէի սալը կիւնու Թէպֆիլ իչիւն պիւթիւն եւրա-սէք մէքթէպլէր մուրախասալարը տուն Յարիւֆիւնասա Թօրանրպ միւղա-քէրաթա պուլընմըշտար տըր։

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻԹՅԷ ՀԷՑԷԹԻ.— Ինկիլիզ ամիրալը Լէմբիւս բայ՝ Գահ-րիյէ հազրբրյա պիրիրքաէ Զաթը Շա-հանէ Թարաֆընտան գապալ օլունրպ, կէրէք քէնտիսի վէ կէրէք պահրիյէ հէ-յէթի սաիր ազայարը իչիւն իճրա իտիլէն Թէրֆիտէն ալալը պէյտանը Թէչէքքիր իթմիշ տըր։

ՊՈՆԱ ԱՌ ԱՀմէա ազա տուն Սարբ-կիւզէ Հարիգ մահալինդն կէչտիկի սը-բասա իւչ Ֆիւրա կէնճլէրինին գավկա իթմէքաէ օլտուղընը էկզոմքլէ, այրա իթմէք իւզրէ եանլարընա վարրպ, մու-վաֆֆագասա օլմըշ իսէ տէ, պիլսխէրէ պու 3 կէնճլէրին տէրինա բաչալարը Թօր-լարպ գաչարզլարընը կէօրմէքլէ բէք զիյատ Թէճիւպ իթմիշ իսէ տէ, պիլա-խէրէ իւզէրինէ պուլանան 7 մէֆիտիլ-լիք քէսէնինին ալրբրրմըշ օլարընը ան-լամազլա, մէսէլէնին քէնտի պայընա պիր չօրապ էօրիւմէք իւզրէ պիր Թէր-Թիպպէն իպարէթ օլտուղընը անլամըշ տըր։ Զապրթասա Թահգիգաթա պաչ-լանմըշ տըր։

ՊԻՐ ԲՕԼԻՍԻՆ ԻՆԹԻՀԱՐ.— Եվ-վէլքի կէճէ Բանկալթի բօլիս մէրքէզինէ մէրպութ Նլան Թալը մէվզրը միւրէթ-Թէպթընան 1407 նօ.լը Հիւսէյին Ըմզի էֆ. բէվօվէլերինի աղդնա գալբպ աթէշ իթմէք սուրէթիյէ ինթիհար իթմիշ տըր։ Գուրչուն տամաղընը աէշմիշ օլ-մաղա անտէ վէֆաթ իթմիշ տըր։ Գաշ միւասաթ ումումի իւէ զապրթա Թապի-պինճէ Թահգիգաթա պաչլանըմըշ տըր։ Ինթիհարը սէպէպի հէնուզ մալիմ մէ-յիլ տըր։

ԵԱՆԿԸՆ.— Մէրճան եազուչընա Գուզզունճբգլը,Իսպիրընդն Թէրզի սիւք-հանընդն իւսթ գաբընան տուն կիճէ սասթ 8էէ աթէչ չըգարդ մէզքիւր սիւքան քահմիլէն եանմըշ տըր։

ՋԷՔԻ ԳԼԵՑ ՄՈՒՀԱՌԷՄԷՍԻ.— Թէմեիզ մահքէմէսի պիւթիւն չիւպ-լերէ պիրիթքաէ Զէքի պէյ գաթիլլերինին տավասընդն ճնայէթ մահքէմէսինէ Թէքրարբույէթինէ գարար վէրմիշ օլուպ, մեղքիւր մահքէմէ եարընան իթիպա-րէն պու իլէ իլթիրալ պաչլայաճագ տըր։

ԻԼԻ ԳԱՐ ԵԱՂԸՇԸ.—Գիր գաչ կիւնա-էն պէրու չէհրիմզէ Ճունիս այընը անարրան սրճագ վէ լօսօս ռիւգեարը տուն կէճէ պիրէն պիրէ բօրեազ չէ-վիրիպ, պու կիւն էօյլէնէ գասար չու-էէթի ռաղնագ եաղմուր եաղմըշ վէ չու սաթրլար եաղլարընը սրբասա չէ-ռիմիզէ իլգ էէֆա օլարագ գար եաղ-մաղա պաչլամըշ տըր։

ՍՕՍԻԷԹԱ ԻԹԱԼԻԱՆԱ ՏԻ ՍԷՐ-ՎԻՃԻ ՄԱՐԻԹԻՄԻ՝ «Միլանօ» վաբօրը-նընդ՝ հաֆթալեգ սէյրը սիւրաթ խաթ-Թընան դեկ. 28 բաղար կիւնիւ սապահ ալաֆր. սասթ 6սա լիմանըմըզա վասլ օլանաղը վէ դեկամ. 29 բաղար էրթէսի կիւնիւ ագշամ սասթ 8էէ Գրինա-տիզ - Վէնէտիկէ հարաքէթ իտէճէկինի էհալիի մէհէրեմէտէ իլան իտեր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ վաբօր գումբանիասընդն պէյանընա էկօրէ, դեկամ. 25 աէ Ֆրան-սայա հարաքէթի մուգարրեր օլան «Ենիկէր» վաբօրը Սազզ պողազը մէ-խալինտէ Զէշմէտ գարայա օթուրմըշ տըր։ Վաբօրըն հալի Թեհլիքէլի տէյիլ տըր։ Թախմիսիյէ «Հիւկլի» վաբօրը գազա մահալինէ կէթմիշ տըր։

ԾՆՈՒՆԴ
1914
ԵԷՆԻ ՍԷՆԷ
ՖԱՅԻՏԷԼԻ
ԵԼԼՊԱՆԸ ՀԷՏԻՑԷԼԷՐԻ
Է՛Ն միւսթամէլ հոֆիյէլեր
ԹԻՐԻՆԿ՝ԻՆ
ԳԱԼԱԹԱ
ՄԱՂԱԶԱՍԸՆՏԱ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԳՕՆԻԱ վիլայէթինէն Նիյէէն Բաթրիգխանէյէ վիւրուա իսէն իքի Թէ-լէկրաֆա կէօրէ, պու կիւնէրաէ պիր էրմէնի գըզը աչրբրլմըշ տըր։ Իլք Թէլ՝կրաֆ մէզգուրէնն բէսէրի Հաֆի Գեարս աղա Թարաֆընտան չէքիմիշ տիր։ Իքինճի Թէլէկրաֆ ա Գոնիա մէրխասախանէսինէն չէքիմիշ տիր։ Վիւրուա իսէն պու Թէլէկրաֆտան անլայլան չու տըր քի, հաճի Գեարս աղանընդն 12 եաշընաաքի գըզը իչիւն պիր Թիւրք չըգըպ քէնտիսինին օլաուղընը սէօյլէմիշ տիր։ Գու պէյանաթ իւզէրինէ հիւքիմէթը մահաբիսէ գըզը Թիւրքէ Թեսլիմ իթմիշ տիր։ Իչտիհիկինէ կէօրէ, հաճի Գեարս աղա գըզը Գասլարի-էն պէրապէր կէթիրմիշ տիր։ Բաթ-բրիգխանէ պու խուսուսա Գոնիա մէրխասախանէսինէն մալիմաթ իսթէ-նիմիշ տիր։

ՐՈՒՄԱՆԻԱ սէֆիրի Մ. Մանու Բաթրիգ Ս.ա գիյարէթ կէլէրէք, 20 սագիգա գասար միւլաղաթ իթմիշ տիր։

ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎ սան իճթիմաընա, Ասաբաղար վագասընան ասլայը մահկուս պուլընանլար մէսէլէսի իլէ մէշղուլ օլմուշ վէ պու պապատ Թէքբար հիւքիմէթէ միւրաճաաթա գասար վէր-միշ տիր։

ԷՏԻՐՆԷՏԷ կէչէն բաղար կիւնիւ կեգրոնական վարժարան բէսմի քիշլասը մուբանթան պիր զիյնէթէ իճրա օլուն-մըշ վէ առաջորդ ինչա օլընան մէքթեպ կիպի քիւսէէնին տէ ինչասրը էհալի-նին մուավէնէթի իւէ պաչա չըգարա-ճաղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

ԴՈՐՈՑԱՍԷՐ Տրկնանդ նամ գա-սընդը ճէմիյէթի, փեար. 1էէ Բրթի-Շան Թէաթրօսընա Տախիւլէ նազրը Թալեաթ պէյին հիմայէսի ալթընա պիր պալ վէրէճէք տիր։

Ազգանուէր ճէմիյէթի տէ ալաֆր. փեար. 5էէ Բերա-Բալասա չահդաէ Մէճէա էֆ. հազրէթլերինին Թահրը հի-մայէսինէ պիր պալ վէրէճէք տիր։

Հէր իքի ճէմիյէթին տէ Թէրթիպաթ գօմիթէսի օլուպ, Դիպրոսէր ճէմիյէթի հէյէթի բրիսէթինէ Տիկին էֆէր պէյ Տիզ վէ Ազգանուէր ճէմիյէթի բրիսէ-թինէ Թէլէկրաֆ վէ Բասթա նազրը Ռա-կան էֆ. Թալին օլընմըշլար տըր։

Հէր իքի ճէմիյէթ տէ կէչէն սէնէ պու պալօյը վէրէճէքլերինէն հալը միւզակիրասա պուլընըյօրլար իսէ։

Ս. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ Օչակնան Ս. Մեսրոպը գասրը եանընա պիր մէք-Թէպ պինասը ինչասը իչիւն, Բէլեբես-պուրկ էրմէնի քիւսէսի իտարէսինէն իյանէ Թալեպ իթմիշ տիր։

ՄԱԿԱՐԱ միւհասէբինի իչիւն Տ. Գէորգ Վ. Ասլանեան մ-բրիֆէթիյէ ճէմ օլընան իյանէ չիմպէյէ գասար 250 լի-բայա պալիգ օլմուշ տըր։ Հալպու քի քէնտիսինէ մուավէնէթ իտեճէք զէմթ իդիրաք իթմէսքլերինանէն, մումա-լեյի՝ Խառն Ժողով գարարլայա ճիվար եէրլերէ կիտիպ իյանէ Թօրլայաճագ տըր։

ԲԱԹԲԻԳ Ս. տուն Գալաթայա կի-սէրէք, Սանասարան խնամակալու-Թիւնը իճթիմաընա բրիսէթ էյլէմիշ տիր։ Իշպու իճթիմաա Թաշրալարդն մէսրիֆճէ մէնաֆիինէ տահա զիյատ ֆիսիէլի օլմագ իւզրէ Թեսպիրլեր տու-չիսիլիգ, կէլեճէք պիր իճթիմաա պու միւղաքէրթէն ավտամ իսիլմէսինէ գա-բար վէրիմիշ տիր։

ԱՆԻ չէհրի խարապէլերինին Բէլեբես-պուրկաքի միւզէյէ նազլի էլէ, Անիսէ պուլընան բուհանի մէմուրը մէմուրի-յէթինէ խիթամ վէրիլտիյի իչիւրիմիշ իսէ տէ, պու չայանը Թէճիւպ հավա-տա հէնուզ Թասդիգ իսիմէմիշ տիր։ Մամաֆիհ պէյքի պէօյէ պիր չայա Թէ-հազգուզ իսէր տէյու Ս. Կաթողիկոս Երուան մէրխասախանէսինդն, Անի վանահայրը ղը վէ տարազիլերի հազզն-տաքի Թէքմիլ էվրաղը բէսմիյէյի վէ հէօճէթլերի իսթէմիշ տիր։

ՃԻՆԱՑԷԹ. — Տիւն ալտրդրմզ «Հայէկ» կազէթասընան. «Մանը ճա-բինին 1ինճի Բազար կիճէսի սասթ 3 սուլարընա Գոյէրիյէնին Գարա Քէչի մահլէսինտէ գունտուրճը Զէրքէզեան Ճակրբն խանէսնտէ 4 չախս արաղ-բընա Թէքվվիւն իսէն պիր միւնա-զասան տալայը մէրգում գունտուրա-ճընընն ուղաղը Ճակրբ պրանվկ տապան-ճա իւէ Գրչը գարու մահլէսինտէ պոյ-ճրար հաճի Բարսեղի պայընան ճէրեկէ գաթլ էյլէմիշ վէ Բօլիս Միհրան, Սամի, Նուրի էֆէնտիր վէ իքի ժանտարմալար վարբթասը իւէ գաթիլ տեբռէսթ օլուն-մուշ տըր։

«Տիւնքի կիւն Խավրանա եօլունա

Թարը խաթթան տիյարը չըգրպ, Հօ-լանա պաչ վէքիլի Մ. Ֆոն տեր Լէն-տէնին մախասուս ա իչլերինտէ օլմագ իւզրէ 5 քիչի Թէլէֆ օյմրշ տըր։

Թօրէ Անտիանգիսթա (Իթալիա) 25.— Կիճէլլերին բաթլար մասաէլէր տէ իմալ օլունտըղը զանն օլրնան պիր ֆապրիգա-ան պիր բաթլայըշ վուգու պուլրպ էն-գագ ալթընան 14 մագթուլ իւէ 5 եա-բալը չըգարբլմըշ տըր։

Բէթերսպուրկ, 25.— «Բէյշ»ին պէ-յանընա կէօրէ, խարիճիյէ նէզարէթի Գալգան հարպընա տայիր պիւթիւն տօ-քիման վէ մուխասարէթը տիրլամա-Թիգիյէի հավի պիր սարը քիթապ նէյր իթմէք նիյէթինտէ տիր։

Լօնդրա, 25.— Ինկիլթերրա՝ էթիօ-բիտէքի Ինկիլիզ Թէպասըլա պիլխասա Հինալի ամէլէլերին միւլքի վէ ճինսի տավալարընա պագմագ իւզրէ Հապեշէս-թանա պիր գոնսօլօյլրգ հէյէթի Թէե-սիս իթմէք իւզրէ տիր։

ՊԷՆԼԵԱՆ ՕՐԷՐԷԹ ԴՈՒՄԲԱՆԱՐԸ

Ներքն ազամ ալաֆրանկա սասթ 9.15էէ Թերբէպալը գըլըգ Թէաթրօսընա՝ Պէյօղլունտա պիրինճի ատֆա օլա-բագ ՄԱՄԱՋԷԼ ՆԻԹՈՒՇ, օրէրէթ 4 բերաբ։

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1913, 13/26 Դեկ.

	Ղրշ. բբ.
Օսմ.Իմպէրիյէ ազգամ գոր.	93.31.—
» » էն Եվրաքէք	94.02.—
» » էն ալաղը	93.21.—
» » պու սպհ.ալը.ք.	93 38 —
Բումլեի Շըմէն.ազ.գոր. ֆր.	201 —.—
» » էն Եվրաքէք »	202 50.—
» » էն ալաղը »	201.— —
» » պու սպհ.ալը »	202.— —

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷԳԻ ՖՈՆԴՕԼԱՐԸ

Գրէթէր Ֆոնտ.	Էմբրա	1886Ֆր.	332 50
» »	»	1903 »	268 —
» »	»	1911 »	270 50
Գանգ Նասիոն.	կրէա	1880 »	431.—

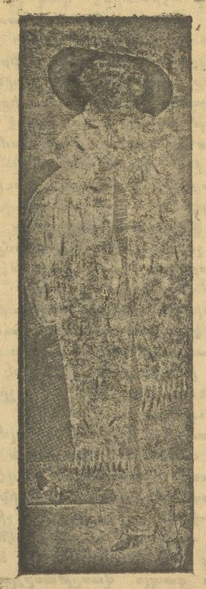
ԾԹԱՅՆ
ԿԱՎԱԹԱ ՍԹԱՆՊՈՒԼ

ԾՆՈՒՆԴ ՀԷՏԻՑԷԼԷՐԻ
ՍՕՆ ՏԷՐԵՃԷ ԷՀՎԷՆ ՖԻՅԱԹԼԱ

Ինկ. մէնսուճա-Թընան Թամ վէաթօն Ղ. 100	Ֆանթէզի ֆանէ-լը գասրընպալ-ալը Ղ. 22
Ղայէթ չէք քէսմէ բարարսիւ 100	Գասրն վէ էրքէք չիսն միւճէհէդ եալ 15
Ինկ.գումաշընան Թամ չօճուգ գօս-Թիմէրի 80	Սօն մասա չէքին-տէ էլ չանթա-ալը 15
Իքի եիւզի գու-մալը չօճուգ բալ Թալալը 70	Մանիքիւրէր 15
Մէքթէպ չօճուգ գալալը իչիւն զայէթ բ.սթիգ գօսթ. 50	Էքսթրէ Բիվէր 7
Սօն մասա Թամ գօսթիմ-Թայէօր ալար 200	Շթայն Օ սը Գо-ալանը 7
Գան.բալթալարը 90	Ղայէթ ճաղիպէ-տար կէնիյ գրա-վիլար 4
	Եալարզը սիւյմէ-ալէր 4

Գէյազ մասէնի հէր նէվի իւսասը գէրիթէ, գասրն վէ էրքէքլերէ մախասուս իրէքլի մէնաբլէր. էնվայի չանթալարլէվանթալար վէ Եալարը իչիւն հէտիյէլիք սաբիր էշարար։

ՀԷՐ ՃԻՆՍ
ՔԻՒՐՔԼԷՐ
ԷՎՐՕԲԱՆԸՆ ԷՆ ԵԷՆԻ ՄՕՏՍՍԸ
ՖԻՑԱԹԼԱՐ
ՐԷԳԱՊԷԹ ԳԱՊՈՒԼ ԻԹՄԷԶ ՏԷՐԵՃԷՏԷ
ԳԻՒԼԼԻՅԷԹԼԻ-ԲԷԹԱԳԷՆԹԷ
ՍԱԹԸԾ
ԱՐԱՄ ԳՈՒՅՈՒՄՃԵԱՆ
ՔԻՒՐՔՃԻ ԽԱՆ, ՄԱՀՄՈՒՏ ԲԱՇԱ
ՍԹԱՄՊՈԼ



ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի՝ 130,000,000 գուրուշ.
Իրթիլաթ ազէսի՝ 39,000,000 »
Մէրզկի իսարէսի Վիննայէ սարը.
ՏԵՐՍԱՍՏԷՓ յուպէսի ԳԱԼԱԹԱՅԱ Քարաքէօյսէ, (ՍՓԱՆՈՒ վէ ՊԷՅՕՂԼԻՆՏԱ ապրբա յուպէլերի վար սարը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՒԱՊԿԷԼԷՐ

Ապրամ, Սոսկ, Պէյլիզ - Պէյլա, Պօզէն, Պրիւն, Բէյքա, Պրեսլէյա, Զէմունվէց, Ֆրիանէզ-Միսիէզ, Կրաց, Մասպլիւզ, Խարլսպատ, Բրատիսլաֆ, Բրաքսով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլսն, Իրակ, Բրօնից, Բզզատիլ, Սէն-Բոլիքն, Թարնով, Թէպլից, Թէյնն, Վիլաք վէ Նեսոֆատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը հէր նեվ պանգա մուսանէլաթը իզբատ էսէր։ Գիլիսատա կիսապը ֆարի իւզէ-լէնսէ, վէ քարնվիլաֆ իլէ սենէսաթը թիւսէսարէն թէվթիրը մասապվինատ ԱԿԱՆՍ վէրիր։

Հէր նեվ սենէսաթը ՍԻՍԼԷԹ էսէր թիւրքիա վէ մեմալիքի եճնէպիէնին վազլնա չէրշէրքնէ չէքլեր, իթիպար վէ եմ մեքթուպ վէ թէլեկրաֆիա-բէ վէ մեմալիքի եճնէպիէ իւզերինէ քէչքատ եմիրլի սենէսաթը թիւսէսարէն պեսէլաթիրը թանարի էսէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը ԷՐԻՍԻՐԻՍԻ ՕԼԱՐԱՏ քասարէ սանգրը բազարա քարէրէ, պու ՍԱՆՏԼԳ հասաբ սապարի 50 դրշ. սիթան ազէլ վէ սատա գիյասէ մէպալիդի 100 սէ 3 պուսաբ գիրիդա գասարէ եՓՄԷՆԷ սարը։

ԴԱԼԱՓԱՅԱ մեսէսատա եպսիլէսի թէլեֆա էսիլէն ՍԱՏԷՕ սիթիր Տէմիր ԴԱՅԱԼԱՐ ԳԻՐԱՅԱ վէրիլմէքտէ օլսա, գայսյսար դայէթ մեքեսի ֆիլիթա իլնար էսիլմէք վէ ֆէվքէլատա գէտուսմադատա սարը։

ԲՐՏՎԼԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳԻՄԻՐԱՆԵԱՆԸ

ԳԱՌՏԱՆ Կաթէլէնին սիւվար օլսաղը Օսմանլիէ բօսֆա - վարօրը Ալփ. դեկա.ին 22ինճի բազար էր. կիւնիւ Իսքենտերիյէտէն Տէրսաստէթէ սիւվասլէթի վէ դեկա.ին 23ինճի սալը կիւնի էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սատաֆ 3տէ Մէրսին, Իզմիր վէ Բրբէյէ օղրայարագ Յունանիստան, Լարնաքա, Լիմասա Գրղրզը վէ Սուրիա թարիգլէր Իսքենտերիյէտէ մուվասլէթի իտէնէք սարը։

ԳԱՌՏԱՆ Ֆինալէյին սիւվար օլսաղը Սամսէյէ բօսֆա-վարօրը դեկ.ին 18ինճի կիւնիւ Սուրիա խաթթնատան Տէրսաստէթէ մուվասլէթի վէ դեկ.ին 20ինճի ճմ. երթեսի կիւնիւ էօյլէնէն սօնրա սատաֆ ալաֆրանկա հատ կէլիպօլը, Զանագ-Գալէ, Մէրսին, Իզմիր, Սագզլ, Բասաս Մէրսին, Իսքենտերուն, Թարապուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Յաֆա, Բորթ-Սաիտ օղրայարագ-քենտերիյէտէ հարաքէթ իտէնէք սարը։

Վաքարատա էլէքթրիք գրսաստ պուլնսաղը կիպի, եէմէլէր պիրինճի նեվ օլուպ, սուքրա իւզերինտէքի լարապլար սատի մէճանէնին վերիլէնէք։

Պու պատէ զիյասէ թաֆսիլաթ իսթեյէնլեր Գալաթատա բրնթբմ իւզերինատ Մեյմենէք խանընատի մերքեզ ատէնթեսի վէ եսխատ Սիմանպուլատ Վամէ Սուլթան խանընատի յուպէյէ մուրաճաաթ իթմէլի սարլեր։

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՏԷՆ

Իսաւ.— Տուլումը Ուսումպրէ խուրեսինէ էմպրայասսընա լուգզում կէօրլէն 900,000 քէՇԷլէր նուվալ պուքերէ մէվգէը մուսնագասյա վազ օլնսը սարը։ Ճիմէնի «Լիվրբուլ Թոյլ» մարգաբ, օրթա եերլէրնում իքի բարամագ էնսնատ մավի չեգկլը, վէ քենարը գաթրանլամըզ վէ գէվրբմըզ օլամագ վէ 500,000 գէթաբ 44 ինչ պոյ, 26 պուչուգ ինչ էն վէ 2 պուչուգ Ինկիլիզ լիպրասը սրգէթինատ վէ մեքեպաքի 400,000 գէթաբ սաբի 28 ինչ պոյ, 23 ինչ էն վէ 1 պուչուգ Ինկիլիզ լիպրասը սրգէթինատ պուլունմագ վէ 300,000 պէօյիրա վէ 200,000 քիւչիւք գէթաբա 1914 էֆրէնտի նիսանընան պէրինտի կէնարնէ վէ միքեպագիսի սաբի սենէի մեգքիւրե եֆրէնտի հաղրանընան իպիթասընա սօղրը Իզմիրատ վարօր վէ եռ կէմիատ թեսլիմ օլունմագ մէյրութի օլմաղլա չէրոյիթը մէղգիւրե սարրէսինատ իթայա թալիպ օլանլար սիւրեեէգլերի բէյլերի մասթամ պիր զարթի սէրունինէ վազ վէ զարթին իւզերինատ «Զուվալ մինագասասընա սայրա սարը» իպարէսինի թարիր իլե վէ եռ թէլեֆրաֆլա նիհայէթ էֆրէնտի 15 ֆեսանունը սանի 1914 թարիխինատ գասարբ իտարէի մէրքեզիյէտ իրսալ վէ թեէմնաթ ադէսի օլմագ իւզրէ նագաէն վէ եռ էսխամ օլարագ 2500 Օսմանը լիրասը թէվթ վէ եռ Տուլումը Ուսումիյէ իտարէսինէ մագպուլ մուէսասաթը մալիյէտէն պիրինին, պու մէգասարիչէն քէֆալէթնամէսինի իթա իթմէնի սարլեր, չուվալարին իւգ գրսը թէվթիմ օլնսաղընը միքեթգալ թեէմնաթ ադէսինին նարթը վէ տիկէր գասմն թեսլիմնին միքեթագիպ մէղքեր ադէնին մուէյյեն իրսալ օլնսաղագ սարը։

Զուվալարին նեվ, համը վէ մարգասընին իտարէի մէրքեզիյէտ ալտագասարանա կէօրիւլպիմէք իչին մահֆուզ պուլնան նումունելերի մութասազգ օլսաղընը մուսասագ օլմագ իւզրէ սէվգ օլունանագլարը լիման Թիտարէթ օտասը թարաֆինատ վէրիլէնէք իլմա խասպերէք գօնչիմենթօ ինսէլ իսպագ պէտելերի (Բուպիտ 1 չիլինկ 4 բէնի ֆի մագթուբը իւզէրինատէն հիսապ օլունմագ իւզրէ) Լօնտրա վէ եռ Գալկիթայա գասլօ վասրթասբյա չէքլէ թեէսիլ իտիլէնէք սարը։

ԳԵՂՍԱԼԸ ԷՐՄԷՆԵԱՆ

1914

ԻՐԶԻՒԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

Իյսրա նէվսալ պու սէնէ տախի պէրը գրմա վէ թարգասա թէրթիպ իտիլիպ օրօցոյց գրսմնատան մասատ, էյլէնճէլի պիր պաթթ օլունը, լեթիֆի վէ եմսաֆ վէ թիճճարա ոյիտ հէր տարիմ գէօգ էօնիւնէ պուլնսարբրլմասը ճայիզ հիսապ ճեավլերի, բիյալի էյլենճելեր վէ սարիբ կիպի մուհիմ մասաէլերի միւհթէվի սարը։

Ֆիյաթը Տէրսաստէթէ 2 վէ թարիռ իչիւն 2.10 բարա, մէմալիքը եճնէպիէ իչիւն 60 սանթիմ սարը. 10 քիթապ ալանա պիր քիթապ հէսիրէթէն վերիլէճէք սարը։ «Նեվսալը» նէյրի չախսի օլուպ, արզու իսէնլեր կազէթամզդ մուսարը մէսուլ վէ մուհարրիրի Վարտապետեան Ցակոբ էֆ.ին տօղրուսան տօղրուսա միւրաճաաթ իսէպիլիրլեր։

ՕՍՄ. ԱՆՑՐԸ ՍԷՖԱՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻ

Օսմանլը Սէյրը Սէֆային իտարէսի թարաֆինատան 12 քա.ենվվլ 329 թարիխինվ մուսասրֆ բէնչ. կիւնիւնանէն չէնրը քան. եվվլին 18ինճի կիւնինէ գասարբ իթա օլունճագ հաֆթալզգ սէֆերլեր։

Բէնչէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա 4.30տէ «Մէրսին» վարօրը Կալաթա ըրնթբմընատան հարաքէթէ Պանարմա խաթթնա, հումուլ իչիւն։

Ճումատ կիւնի սապահ ալաֆրանկա սատաֆ 9 պուչուգատա «Նիլիֆէր» վարօրը Կալաթա ըրնթբմընատան հարաքէթէ Մուսանիյա։

Ճումատ էրթեսի կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սատաֆ 5տէ «Բիլվա» վարօրը Կալաթա ըրնթբմընատան հարաքէթէ Պանարմա խաթթնա։

Ճումատ էրթեսի կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սատաֆ 4(3տա «Կէլիպօլը» վարօրը Կալաթա ըրնթբմընատան հարաքէթէ Գարապիդա խաթթնա։

Ճմ. էրթեսի կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սատաֆ իւչտէ «Գարատէնիզ» վարօրը Թանսպէ ըրնթբմընատան հարաքէթէ Տրապիզոն խաթթնա։

Բազար կիւնիւ սապահ ալաֆրանկա 9 պուչուգ «Նիլիֆէր» վարօրը Կալաթա ըրնթբմընատան հարաքէթէ Մուսանիյա վէ Արմաուլյա։

Բազար էր. կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սատաֆ 4.30տա «Մէրսին» վարօրը Կալաթա ըրնթբմընատան հարաքէթէ Պանարմայա, հումուլ իչիւն։

Մալը կիւնիւ սապահ ալաֆրանկա սատաֆ 9 1)2տա «Նիլիֆէր» վարօրը Կալաթա ըրնթբմընատան հարաքէթէ Մուսանիյա։

Զարչէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սատաֆ 5տէ «Բիլվա» վարօրը Կալաթա ըրնթբմընատան Պանարմա խաթթնա։

Զարչէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սատաֆ 4 1)2տա «Կէլիպօլը» վարօրը Կալաթա ըրնթբմընատան հարաքէթէ Գարապիդա։

Նօլճըզգ խաֆէէք վէ եմթատ թէսլիմ էյլեյէնէք զէվաթնն Գալաթատա Մամանէք ճասատէսինատ մերքեզ ատէնթեսանսիյէ Սիրքեճիսատ չիւպէ ատէնթեսանսիյէ մուրաճաաթ էյլեմէլերի բէճա օլունը։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1896 սէնէսի 100տէ 5 ֆայիզի Օսմ. իսթիգրազ թահվիլաթընը վասէսի 1)14 յունվար 1908տէ խիթամ պուլան 23 նիսմէրօր գուբօնլար՝ կէլէճէք 31)13 յունվար 1914է գասար թէէսիյէ օլնմագ իւզրէ իպրազ օլնմասընը թագարբատ հիւքմանէն սագրթ սատ օլնճաղը թահվիլաթը մէղքիւրե համիլերինէ իլան օլունը։

* 1902 սէնէսի 100տէ 4 ֆայիզի Օսմ. կէօմրիւք թահվիլաթընը վասէսի 1)14 յունվար 1908տէ խիթամ պուլան 10 նիսմէրօր գուբօնլար՝ կէլէճէք 31)13 յունվար 1914է գասար թէէսիյէ օլնմագ իզզրէ իպրազ օլնմասընը թագարբատ հիւքմանէ սագրթ սատ օլնճաղը թահվիլաթը մէղքիւրե համիլերինէ իլան օլունը։

* 1901—05 սէնէլերի 100տէ 4 ֆայիզի Օսմ. իսթիգրազ թահվիլաթընը վասէլերի 1)14 յունվար 1908 տէ խիթամ պուլան 5 նիսմէրօր գուբօնլար՝ կէլէճէք 31)13 յունվար 1914է գասար թէէսիյէ օլնմագ իզզրէ իպրազ օլնմասընը թագարբատ հիւքմանէ սագրթ սատ օլնճաղը թահվիլաթը մէղքիւրե համիլերինէ իլան օլունը։ 6—5

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՏԷՆ

Իսաւ.— Թագսիթինին վասէսի 1)14 մարթ 1908 թարիխինէ հիւլուլ իտուպ 1)14 մարթ 1914 թարիխինէ գասար պէտելի իսթիֆա իտիմէյէն 9 նօ.լը տուլումը մուպէտաելի միւվանքաէէՕսմանլէ գուբօնընին ֆի 28 Մուհարրէմ 1299 (8)20քանունը էվվլէ սէնէ 1881) թարիխի նիզամնամէի հիւմայունա մերգուբ ֆի 1)14 էյլուլ սէնէ 1903 թարիխի նիզամնամէնին պէյնինի մասաէի իճապընա իպաալ խաէեկի իլան օլունը։ 2—2

ՇԱՐԳԸՆ ԷՆ ՊԷՕԳԻՐՔ ԶԱՑ ԹԻՃԱՐԻԹԱՆԷՍԻ

1880տէ բէհսիս օլընմբը տր

Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ ՎԷ ՄՍԽՈՒՐՄԸ

Թիւրքիատա պու չա-բա մարգասընը

Ամբարանը

Խիզմէթինէ գրբա վէ բաքիլի

Հէր պիր չայ գուբա վէ բաքիլի

ԷՀՎԷՆ, ՄՈՒՂԱՏՏԻ ՎԷ ՐԱՑԻՀԱԼԸ Զ Ա Ց Լ Ա Ր

Թաշրլաթատա պաշլըմա չայ թիճարէթխանէլերինատ պուլունը։

ՔԻԼԼԻՃԷԹԼԻ ՎԷ ԲԷՐԱՔԷՆԹ ՍԱՔԸՇ

Հէր տագիգա քիւրլիէթի սթօգ սօղրուսան տօղրուլա Զինանէն, Հինտիթանան, Սէլլանան, Ճավատան իսթալ օլունմըզ հարը պուլունը։ Թաշրատան վուգուզ պուլան սրքարբլաթ սէրհալ վէ քէմալը իհթիմամլա իզրա օլունը։

Մէրհգը Ֆիրուվսթը։— Տէրսաստէթաէ Պաղչէ Գաքուսրնա, Ճէյալ Պէյխանը գաբուսը իթթիսալինատ Նօ. 1։

Տախիլի վիլայէթատա պուլունան մուհարրէր էյնանդն հիզմատրնատա մուհարրէր թարիխլէրատ մինանգասալարը վէ ֆիյաթլարը հատաբ իթիսատատա կէօրիւլմեկի սուրէթաէ մինը կիւնլէրատ իհտիլէլերի իզրա զրլունճագ սարը. Նումունէ վէ չարթնամէլերինի կէօրմէք իսթէյլերին հէր կիւն վէ մունագասատա իշթիրաք իսէեէքլերին ադամ մուսայէնէսինատ զէվալի սատաֆ իքի պուչուգատա թէէմնաթ ադէլերիյէ պէրապէր էէվամլամբը ուսումբյէ տարիէսի մուսատաֆ գօմիսիոնընա մուրաճաաթ էյլեմէլերի։

§ 14 քանունը էվվլ 329 ճումատա էրթեսի, 400,000 քիլօ գոնսերվէ պէհէր քիլօսը 6 դրշ. 10 բարա։

16 քանունը էվվլ 329 բազար էրթեսի, 15 չէքի օտուն պէհէր չէքիսի 30 դրշ.։ 11 թէնէք սատ եաղը պէհէր քիլօսը 11 դրշ. 38 բարա։ 450 քիլօ սըզը էթի պէհէր քիլօսը 5 դրշ. 13 բարա։

18 քանունը էվվլ 329 չարշէնպիհ, 5,000,000 քիլօ արբա քիլօսը 30 բարա։ 6,000,000 քիլօ սամն քիլօսը 17 բարա։

1,000,000 քիլօ արբա (էտիրնէատ թէսլիմ իտիլէնէք) քիլօսը 31,80 բարա։

21 քանունը էվվլ 329 ճումատա էրթեսի, 30 սատա էքմէք արպասը թանսիրէ իտարէսի իչիւն, քէօրիւք մա գէսգէչ, խուրտա օթօմպիլ էսէվթը։

Մէգատիր վէ էճնասը պատատէ մուհարրէր ազլամ մուսայէնաթ հիզմատրնատաքի ֆիյաթլարը թանիպերի եօհտէսինատ սարը։ Ֆիյաթլար հատաբ նիսատպնատա կէօրիւլմէկի թազարրատ էյամը մուսայէնէատ իհտիլէրինին իզրասը մուգարրէր սարը. չէրյիթը մուգարրէրեսի տանիլինատ թինգիսաթ իզրասրլա իթայա թալիպ օլանլարին թէէմնաթ ադէլերինին մուսաթահզէն էյամը մէգքիւրեատ զէվալի սատաֆ իքի բատաէլերինատ Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը ուսումբյէ միպատաաթ գօմիսիոնընա մուրաճաաթլարը իլան օլունը։

§ Տարբէի Հարպիյէատ լիգազում կէօրիւլէն ճամէքանա պէօյմէլերին իմալ վէ մահալլերինէ վազը միւնագասասա սարը, թալիպ օլանլարին թաֆսիլաթ ամագ վէ պու գասպէէքի քէչֆի կէօրմէք իւզրէ քանունը էվվլէյին 14ինճի ճումատա էրթեսի կիւնի Հարպիյէ նէզարէթի ինչասաթ չիպէի միսթագիլէսի մուտերիլթինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

Ժիւզ Գօմիսեր

ԹԻՃԱՐԷԹԸ ԽՍՐԻՃԻՑԷ ԻԶԻՆ

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվազգաթ իտարէխանէսի, Գալաթատա Վօյվոտա օսգաղընատա՝ Առալէթ խանը, Տայիմի Իսարէխանէսի.—Գալաթա, Վօյվոտա, Պանգը Օսմանլին գարշըսընատա, Սբանպալ Շիւպկսի.—Սուլթան Համամը Մէյսանընատա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍԳՈՒՐԳՍԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՂԷՍԻՍ 1871 ՍԷՆԷՍԻՆԷ

ՍԷՐՄԱՑԷՍԻ 50 ՄԻԼԵՌՆ ՐՈՒԲԼԻ Շիւպկէրի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճենօվա

Ռուսիատա Շիւպկէրի.—Ակէքսանդրիա(Քէրսն) Աքէրման։ Ակէքսանդրա, Էքզարքինօսլավ) Արքանկէլ, Արմաւիրի Ամտերխան, Պաղու, Պալագօվ, Պարնաուլ, Պէլթրի, Պօպրինէ, Եգաթէրինդարպ, Եգաթերինսաար, Էյսք, Էլիսավէթկրատ, Էօրաթօշի, Իրպիթ, Իշիմ, Քիմայլ, Քէնտ, Քասօվքա, Քամիշօֆ, Գորսոն, Քիէվ, Քիշնէվ, Քօքանա, Քօզլօֆ, Քրէմանչուկ, Մօսկուա, (Կալֆոսօֆ օսգաղընատա պաղգանա պիր պիւրսար տա վար սրը)։

Նիժնի-Նովկորոտ, Նիքոլայէֆ, Նիքօրոլ, Նովո-Նիքոլայէֆսք, Նովոսրսխաք, Օսէյա, Օմսք, Օրենպուրկ, Ուֆա, Ուման, Բալաստաբ, Բէլեմ, Բօքրօվքաքա, Սյսլսյատա, Բալթայա, Բիաժսք, Բիկա, Լանիի, Բիպանսք, Սամարա, Սարատօֆ, Սիմ, պիրսք, Սիմֆէրօսոլ, Սբօլա, Սիբան, Զիսթօրոլ, Թէլդոսիա, Թոմսք, Թիումէն, Վէլիքի - Ուսթիուգ, Վիաթքա-Վիմնիցա, Վօլոկատա վէ Վոմնէսէնսք։

ՐՍԻՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ միւսալա չերայիթ իլէ հէր նէվ պանգա վէ պրոսաս մուսանէլաթը իլէ իրթիպալ էսէր, եմթեա իւզերինէ ավանս վէրիր, գօմսիոնալ էմթեա ֆիրուսթի վէ Սեկս թասպիր էտիլէն դայէթ սաղլամ աէմիր գասալար իյմար էյլեր։

ՐՍԻՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ մէնֆաթա պախլ ֆայիզէ, այիպ սանսթրգարը թէեսիս էթմիշ սարը։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1901 թարիխի իրսանէի Սէնկէտի հաղրթի Բատիշահի մուճիպկճէ թէէսիս էթմիշ 1,100,000 Լիրա Օսմ. սերմայէսի պիր ՕՍՄԱՆԼՈ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԿԷԹԻ։

Մէրքեզը իտարէսի՝ Տkrասաsksk, Սբանպալսա Եհեի Բօս ախանկ զարշուսընատա վագր Գենճեան խանընատա, Լօնտրա շիպէսի՝ Լօնտրատա Գորնճիլլ սօգաղընատա Նօ 50։

Թիւրքիա Միլլի Պանգասը հէր տիւրլու պանգա մուսանէլաթը իզրա իթմէք վէ խուսուսբյա հնապը ճարի քիչատը, էհամ վէ թահվիլաթ իւզերինէ իգրազաթ, կէրեք Տէրսաստէթ վէ կէրեք մեմալիքը եճնէպիէ պօրտարընատա էհամ վէ թահվիլաթ պէյ վէ ֆիրուսթը, եճնէպի ագէլ վէ գայմէերինին մուսայատ վէ ֆիրուսթին մէրքեզ մեմալիքը Շահանէ վէ կէրեք մեմալիքը եճնէպիէ իւզերինէ սգօնթօ վէ սենէսաթի պէտելիքրինին թանսիլի, բօլիչ քեչխետի, ղեք վէ թելեկրաֆլա տիւեեանին պաղլանա մահալերինէ թէեսիսատ իթիսատ, պիրթիւ տիւնեատա վամիսլ իւթ թէեսիսէ մեահիրին իչիւն ուսում դրէսի մեքթուալարը իլթասը, էվրադ իւզերի, գրէտի քիւչատը, քեչիտելերատ խապեթ իտին գուբոն վէ թահվիլաթը սգանթօսբյա պունալարին թանսիլին էհամ վէ թահվիլաթ մուհաֆազասին զուսալէն վատելէր իլէ ֆայիզլի տեբօզիթօլար գասլուլի վէ զայրիտիմ... իչիւն ուսումին մուրաճաաթինը գասպուլա հազրը սէր։

Մուսանէլէ սասթիրը՝ էյամը սախրեաէ ալաֆր. 91)2—4։

Ճումատա կիւնլերի ալաֆր. 1 1)29—

ՏԷՖԹԷՐԸ ԽԱԳԱՆ ՆԷԶԱՐ.ՏԷՆ.— Գօզսընը

իսթիգրազ էյլեսիի 210 սատ լիրի Օսմանի մուգասիլինատ Թագուսի հանրմ էօհտէսինատ վէգեաէլէթը տէվրիտ իլէ վէֆաէն մէֆրուզ պուլունան Պէյօղլու ճիվարընատա Դամէր Խաթուն մահալլէսինատ Մարկրիթ ազգընատա 20 վէ միւքերրեր 20 նօ.լը վէ չէհրի 648 դրշ. իյճարա միւքէհամմալ 5 օտա վէ 3 սուֆա վէ միւքեմիլթը սարբէսի հավի վէ 80 գրա մըգասարը սրսա իւզերինէ մէպնի իթի պագ սիւքքանը միւքեմիլ խանէնին բուպ հիսասի թեվիրեի տէյն իսիլմէսինէն սօլայը իճրա գըլունան միւգայէսինատ 22,000 դրշ.տա թալիպի էօհտէսինատ թեգարրուր իսէրեք 9 քանունը էվվլ 329 թարիխինատ իհտիլ էվվլիսեսի իճրա գըլունմըզ վէ 28 քանունը էվվլ 329 ճմ. էր. կիւնիւ իհտիլ գաթիյէսինին իճրասը մուգարրէր պուլունմըզ օլմաղլա, 10)տէ 5 գամմ իլէ թալիպ օլանլարին գըմլէթը մուխամմինէսի օլան 108 800դրշ.էն հիսաբի մուսիպէսինին 100տէ 10ը նիսաբինատ բէյ ազէսինին միսթասանրպէն սէնէսաթը ուսումբյէ իսարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմելերի իլան օլունը։ 2—1

ՀԱՐՊԻՑԻ ՆԷՋԱՐԷԹԻ ՄԻՆԻՆԳԱՍԱԼԱՐԸ

1325 քիլօ գրմրզը բօթաս, 21250 քիլօ գամ եաղը, 6600 սատէ 3) նօ.լը քէթէն մագարա իբրիկի, 600 սատէ 12 նօ.լը քէթէն մագարա իբրիկի, 66 սատէ 10 նօ.լը քէթէն մագարա իբ իկի, 150000 քիլօ իզմիր բա՝ռզը, 4451 քիլօ գունտուրա իչիւն թախթա չիվի, 2000 սատէ կիւրէկն աղաբ, 60000 սատէ ալաքիրանկա մրա, 5000 քիլօ չաարբ իբի, 10000 քիլօ պալեա իբի, 20000 սատէ սեմբ իբի, 200 սատէ թավլա խալաբը (14 քանունի էվվլ 329 ճումատա էրթեսի)։

13 սատէ չաքթ, 55 սատէ գասագ, 1000 սատէ պաթթ, 50000 մէթրօ խաքի սպա, 10000 մէթրօ գուրչունի սպա (16 քանունի էվվլ 329 բազար էրթեսի)։

15000 մէթրօ սիտիրլիք պէգ, 1 միլեօն 268000 մէթրօ եեազլզգ խաքի գուտաբ, 250000 սատէ խաքի ֆէս, 100000 քիլօ բալամուտ, 15000 քիլօ սաբզզ եարրաղը, 3 սատէ 10, 20, 30 պարկիր գուվվիկիսատ էլեքթրիգ մոթէօրի (18 քանունի էվվլ 329 չարշէնպիհ)։

Ճիմա վէ մըզասրը պալատ մուհարրէր էյնանդն հիզմատրնատա մուհարրէր թարիխլէրատ միւնագասալարը վէ ֆիյաթլարը հատաբ իթիսատատա կէօրիւլմեկի սուրէթաէ մինը կիւնլէրատ իհտիլէլերի իճրա գըլունճագ սարը. Նումունէ վէ չարթնամէլերինի կէօրմէք իսթէյլերին հէր կիւն վէ մունագասատա իշթիրաք իսէեէքլերին ադամ մուսայէնէսինատ զէվալի սատաֆ իքի պուչուգատա թէէմնաթ ադէլերիյէ պէրապէր էէվամլամբը ուսումբյէ տարիէսի մուսատաֆ գօմիսիոնընա մուրաճաաթ էյլեմելերի։

§ 14 քանունը էվվլ 329 ճումատա էրթեսի, 400,000 քիլօ գոնսերվէ պէհէր քիլօսը 6 դրշ. 10 բարա։

16 քանունը էվվլ 329 բազար էրթեսի, 15 չէքի օտուն պէհէր չէքիսի 30 դրշ.։ 11 թէնէք սատ եաղը պէհէր քիլօսը 11 դրշ. 38 բարա։ 450 քիլօ սըզը էթի պէհէր քիլօսը 5 դրշ. 13 բարա։

18 քանունը էվվլ 329 չարշէնպիհ, 5,000,000 քիլօ արբա քիլօսը 30 բարա։ 6,000,000 քիլօ սամն քիլօսը 17 բարա։

1,000,000 քիլօ արբա (էտիրնէատ թէսլիմ իտիլէնէք) քիլօսը 31,80 բարա։

21 քանունը էվվլ 329 ճումատա էրթեսի, 30 սատէ էքմէք արպասը թանսիրէ իտարէսի իչիւն, քէօրիւք մա գէսգէչ, խուրտա օթօմպիլ էսէվթը։

Մէգատիր վէ էճնասը պատատէ մուհարրէր ազլամ մուսայէնաթ հիզմատրնատաքի ֆիյաթլարը թանիպերի եօհտէսինատ սարը։ Ֆիյաթլար հատաբ նիսատպնատա կէօրիւլմեկի թազարրատ էյամը մուսայէնէատ իհտիլէրինին իզրասը մուգարրէր սարը. չէրյիթը մուգարրէրեսի տանիլինատ թինգիսաթ իզրասրլա իթայա թալիպ օլանլարին թէէմնաթ ադէլերինին մուսաթահզէն էյամը մէգքիւրեատ զէվալի սատաֆ իքի բատաէլերինատ Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը ուսումբյէ միպատաաթ գօմիսիոնընա մուրաճաաթլարը իլան օլունը։

§ Տարբէի Հարպիյէատ լիգազում կէօրիւլէն ճամէքանա պէօյմէլերին իմալ վէ մահալլերինէ վազը միւնագասասա սարը, թալիպ օլանլարին թաֆսիլաթ ամագ վէ պու գասպէէքի քէչֆի կէօրմէք իւզրէ քանունը էվվլէյին 14ինճի ճումատա էրթեսի կիւնի Հարպիյէ նէզարէթի ինչասաթ չիպէի միսթագիլէսի մուտերիլթինէ միւրաճաաթ էյլեմելերի իլան օլունը։

Ժիւզ Գօմիսեր

ՕՍՄԱՆԹԻ ՎԷ ՆԷՔԹԱՐ ՊԻՐԱՍԸ ՇԻՐԻՔԷԹԻ

Պրասբրի Գօմանթի-Նէքթար մուքթանը յիրքէթի դեկա. 10)23տն իթիպարէն Մբանիխատ իհզար իտիմլ վէ

ՏՕՐԷԼ-ՊԻՐԱՍԸ

Նամբյա թէկսիմ իտիլէն վէ պիլխասա զայիֆ վէ գանսաղ եէխատա չայանը թավսիյէ օլան պիրալը սէվգրի ֆիրուսթա վազ իթարկինի էհտիի մուհթերեմլեր իլանընալա քէսբը ֆախր իտէր։

ԷՎԴԱՖ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Պլզմը

Ալեմ Վալիսէ Սուլթան վագֆընատա Մարիքէօյինատ քեսին Թալ խան վէ մուբէթմիրը խթամը մուսաէթինէ պինատէն եէնիատէն իչիւրա բասաթ իտիլ մէք իւզրէ մուզայէսէյէ վազ իտիտիկինատէն թալիպ օլանլարը եվզաֆ նէզարէթի եմլաք իտարէսինատ միւրաճաաթլարը։

ՍԱԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հազաբաճաթիւնա՝ չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ փոխան ծաղկեպսակի հանգուցեալ Գրիգոր էֆ. Մինթանճեանի յուզարկաւորութեան ծախսի նպաստ Ազգ. Հիւանդանոցի հեռաւոր նուիրատուութիւններու եղած են. Այրի Տիկին Մինթանճեան, Տիրս Ապրօ Մինթանճեան, Տիրս Տիգրան Մանուկեան, Տիրս Խաչիկ Փէհլիվանեան, Տիրս Հայկ Խճանարեան և Տիրս Արշակ Մինթանճեան 108ական դրշ.։

(Կնիք)

Սիւիրը մասալ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ